

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

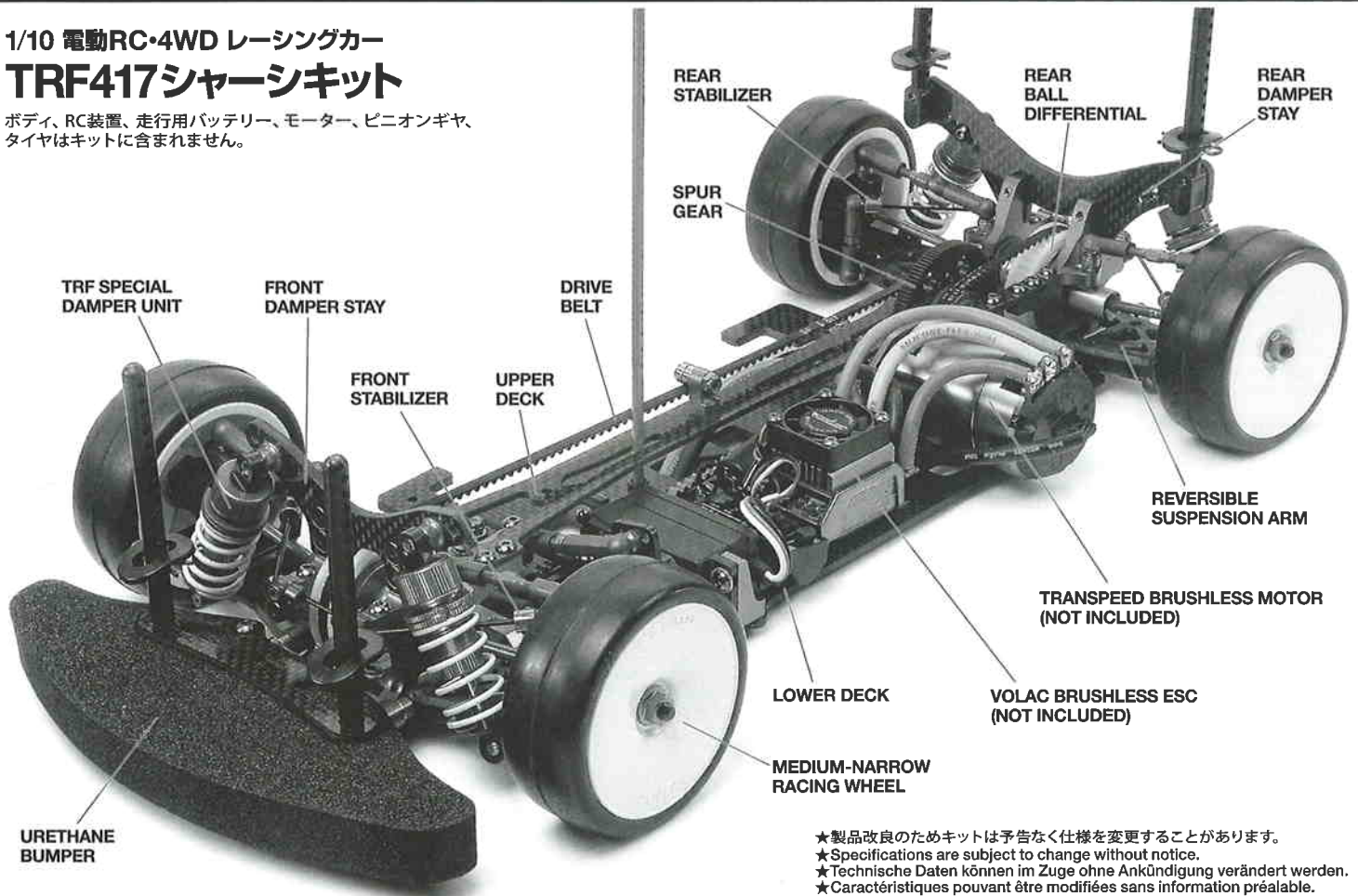
R/C World Champion Team TRF will never rest in its pursuit of excellence. Knowledge is power, and the knowledge and experience of the Tamiya Racing Factory Team will give you the power to win!

WORLD CHAMPION TEAM

1/10 SCALE R/C 4WD RACING CAR TRF417 CHASSIS KIT

1/10 電動RC・4WD レーシングカー TRF417シャーシキット

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、ピニオンギヤ、タイヤはキットに含まれません。



REAR STABILIZER

REAR BALL DIFFERENTIAL

REAR DAMPER STAY

SPUR GEAR

TRF SPECIAL DAMPER UNIT

FRONT DAMPER STAY

DRIVE BELT

FRONT STABILIZER

UPPER DECK

REVERSIBLE SUSPENSION ARM

TRANSPEED BRUSHLESS MOTOR (NOT INCLUDED)

LOWER DECK

VOLAC BRUSHLESS ESC (NOT INCLUDED)

MEDIUM-NARROW RACING WHEEL

URETHANE BUMPER

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
★Specifications are subject to change without notice.
★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TRF

TAMIYA RACING FACTORY

417

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

●小学生や組み立てに出来ない方は、
模型に詳しい方にお手伝いをお願い
してください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs.

STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel.

ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

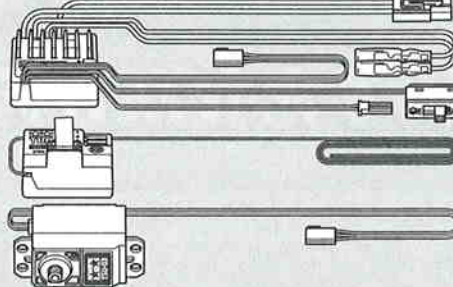
タミヤ・ファインスペックFMプロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya FINESPEC FM 2-channel R/C system

Tamiya FINESPEC FM 2-Kanal R/C System

Ensemble R/C Tamiya FINESPEC FM 2 voies

(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)

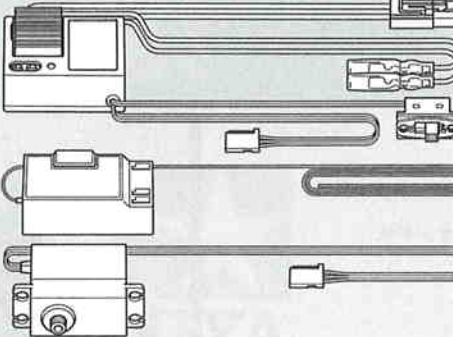


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size

Größe der Servos

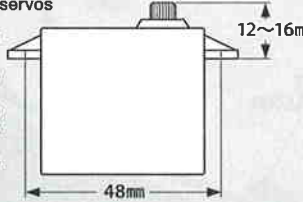
Dimensions max des servos

★小型サイズのサーボは搭載できません。

★Small size servo cannot be installed.

★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.

★Un mini-servo ne peut être installé.

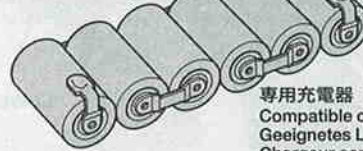


セパレートタイプバッテリー

Separate type battery

Batterie aus Einzelzellen

Pack à éléments séparés



専用充電器

Compatible charger

Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible

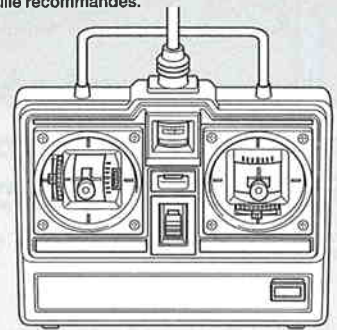


★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。

★Small size ESC and receiver are recommended.

★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.

★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



オンロード用モーター

On-road motor



スーパーストック TZ、RZ、BZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ, BZ

《走行用ボディ》

1/10電動カー用ボディパーツセットを別にお買い求めください。

BODY SHELL

Purchase separately sold Tamiya 1/10 scale R/C polycarbonate body parts set.

KAROSSERIE

Tamiya Lexan Karosserieset Maßstab 1/10 separat erhältlich.

CARROSSERIE

Se procurer séparément une carrosserie polycarbonate érhelle 1:10 TAMIYA.

《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Imbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)

+ドライバー (大、小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)

-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes

ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste

はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles

ヤスリ
File
Feile
Lime

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★この他に、グラステープとピンバイスカリが必要で
す。また、柔らかな布、Eリングセッターがあると便利
です。

★Assembly of this kit will also require glass tape and a pin vise. A soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à percer. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

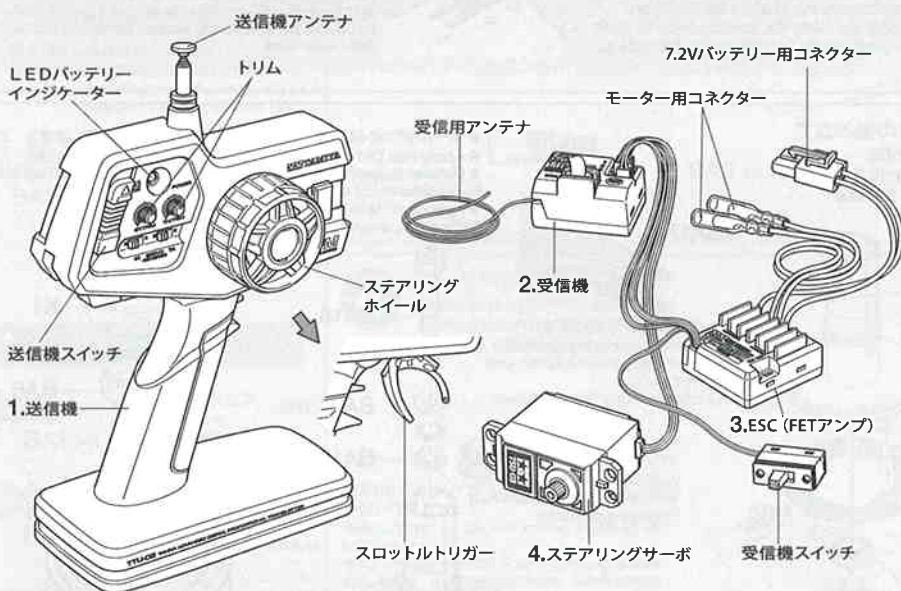
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペックFMプロポ/ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA FINESPEC FM 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

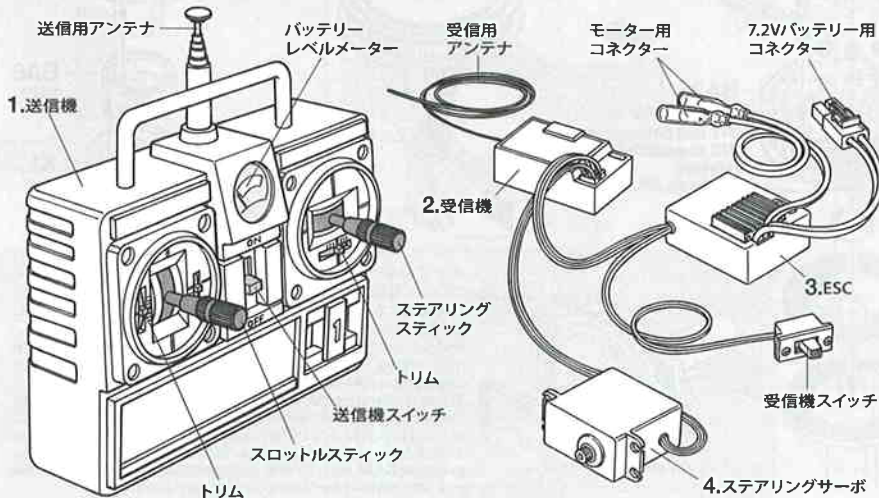
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多めに付いています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

A

1~5

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

★各部品の寸法精度を高めています。組み立てにはヤスリ、ドリル等での加工が必要な場合があります。

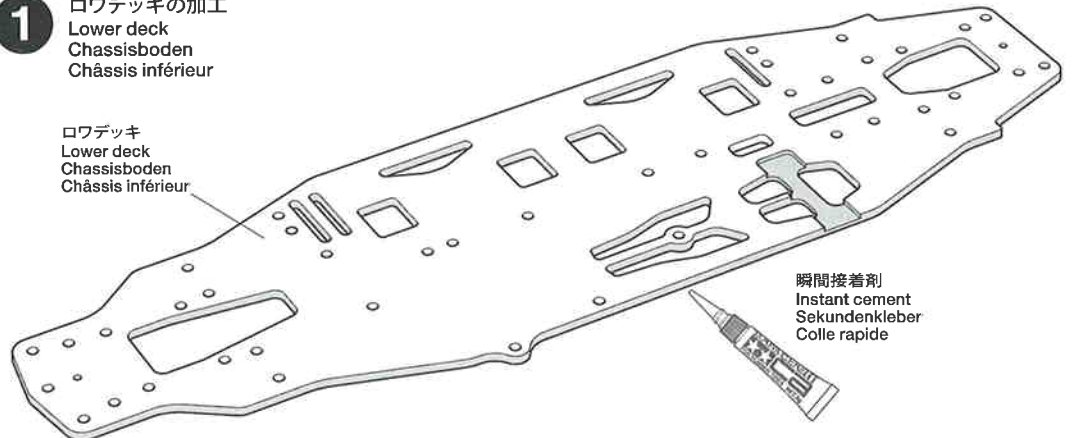
★As this kit is for experienced users, design tolerances of parts are very tight. Files and drills will be used for fine adjustment.

★Dies ist ein Bausatz für Fortgeschrittene, daher sind die Toleranzen bei der Auslegung der Teile sehr eng. Zur Anpassung sind ggf. Feilen und Bohrer erforderlich.

★Ce kit étant destiné à des utilisateurs expérimentés, les tolérances de conception des pièces sont minimales. Limes et forets seront utilisés pour les réglages fins.

1 ローデッキの加工
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

ローデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur



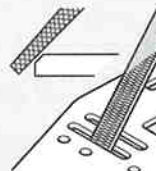
瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。

★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.

★Zur Erhöhung der Karbonteilefestigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.

★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴の面取り加工をしてください。

★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.

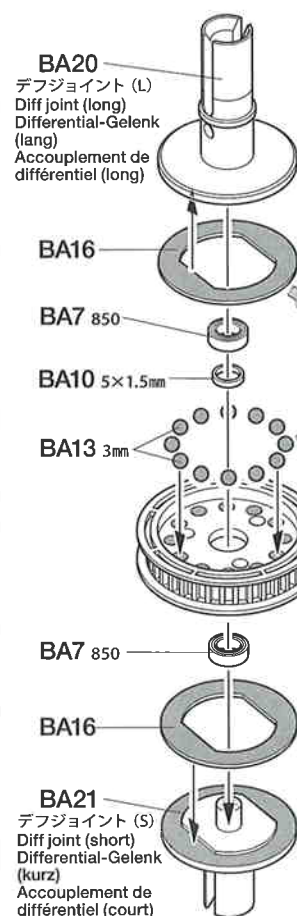
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Klebeband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.

★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

2

- BA6** ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA7** ×2
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BA10** ×1
5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA13** ×12
3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille
- BA14** ×8
1/16インチスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier
- BA15** ×2
スラストプレート
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
- BA16** ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff
- BA17** ×1
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff
- BA18** ×1
デフスクリュー
Diff. screw
Differentialschraube
Vis de diff
- BA19** ×1
デフナット
Diff. nut
Differentialmutter
Ecrrou de diff

2 ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

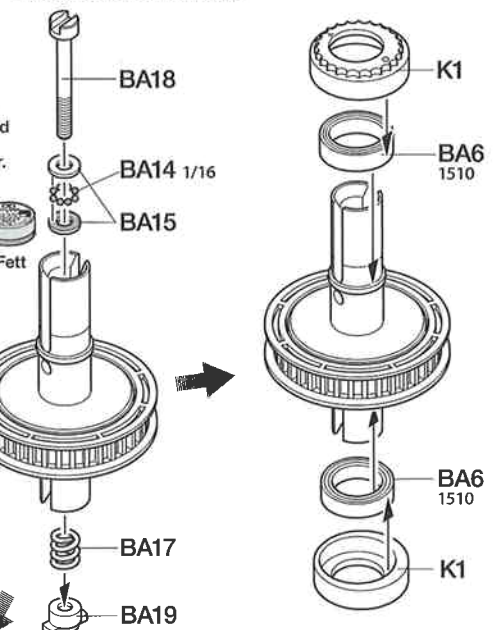


《BA17》

★一度縮めてから使います。
★Compress once, then attach.
★Einmal zusammendrücken und dann anbringen.
★Comprimer une fois, puis fixer.

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



★デフジョイント (L, S) を固定して、ボールデフプリーがすべらなくなるまでBA18 (デフスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。

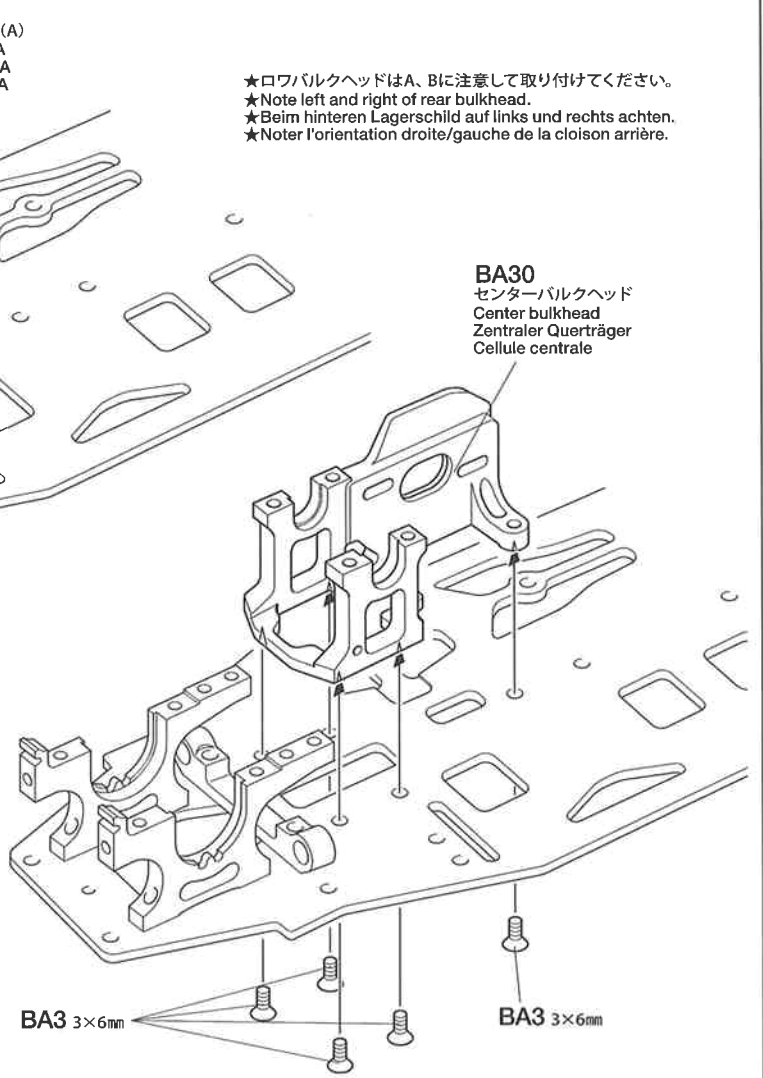
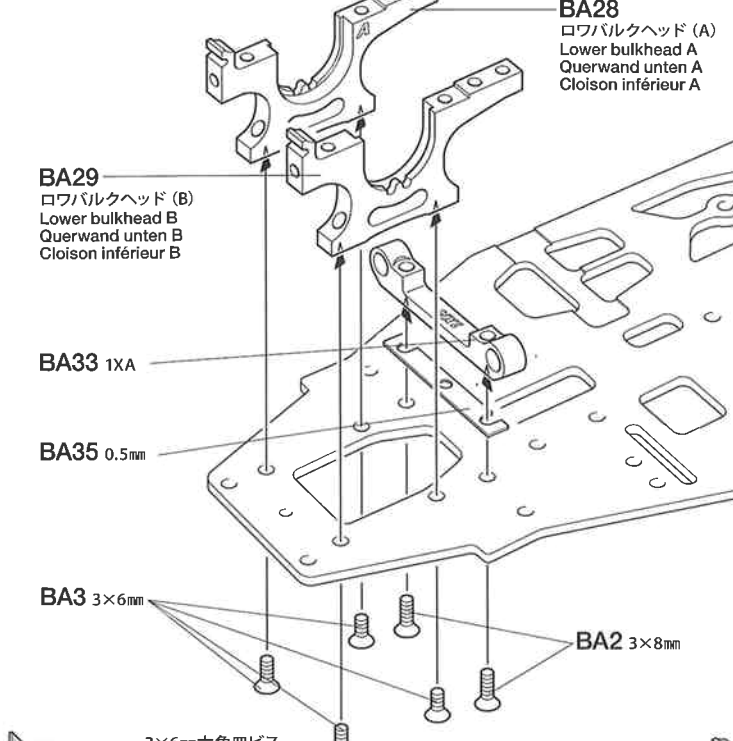
★Hold diff joint (long, short) and tighten BA18 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BA18 due to the movement of differential.

★Das Differentialgelenk (lang, kurz) festhalten und BA18 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BA18 nicht zu fest anziehen.

★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BA18 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

- 3**
- 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA2 ×2

3 リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Lagerschilde
Fixation des cloisons arrière



★ロワバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of rear bulkhead.
★Beim hinteren Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cloison arrière.

- 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA3 ×9

- BA33 サスマウント 1XA
×1
Suspension mount 1XA
Aufhängungs-Befestigung 1XA
Support de suspension 1XA
- BA35 サスマウントスペーサー (0.5mm)
×1
Suspension mount spacer
Aufhängungs-Distanzstück
Entretoise de support de suspension

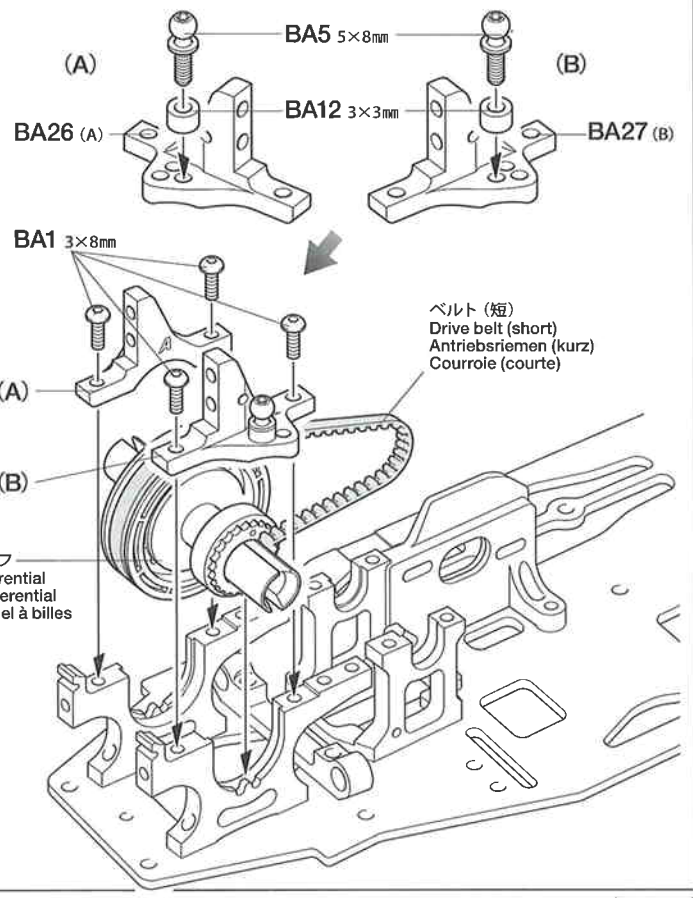
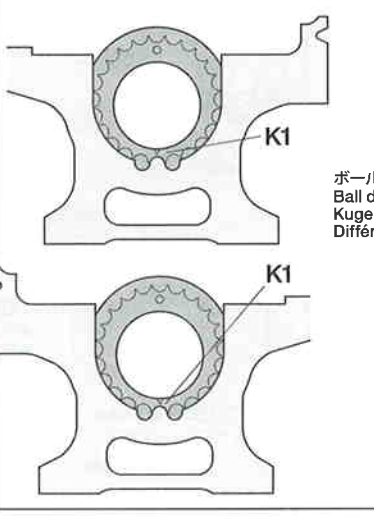
- 4**
- 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BA1 ×4

4 ボールデフの取り付け
Attaching ball differential
Einbau des Kugeldifferentials
Fixation du différentiel à billes





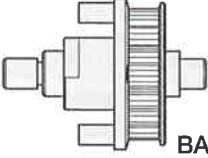
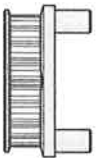
- 5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- BA5 ×2
- 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BA12 ×2

- BA26 アッパーバルクヘッド (A)
×1
Upper bulkhead A
Oberer Querträger A
Cloison supérieure A
- BA27 アッパーバルクヘッド (B)
×1
Upper bulkhead B
Oberer Querträger B
Cloison supérieure B

★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.








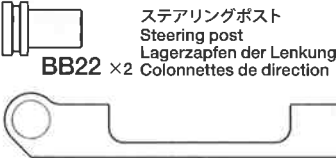



5

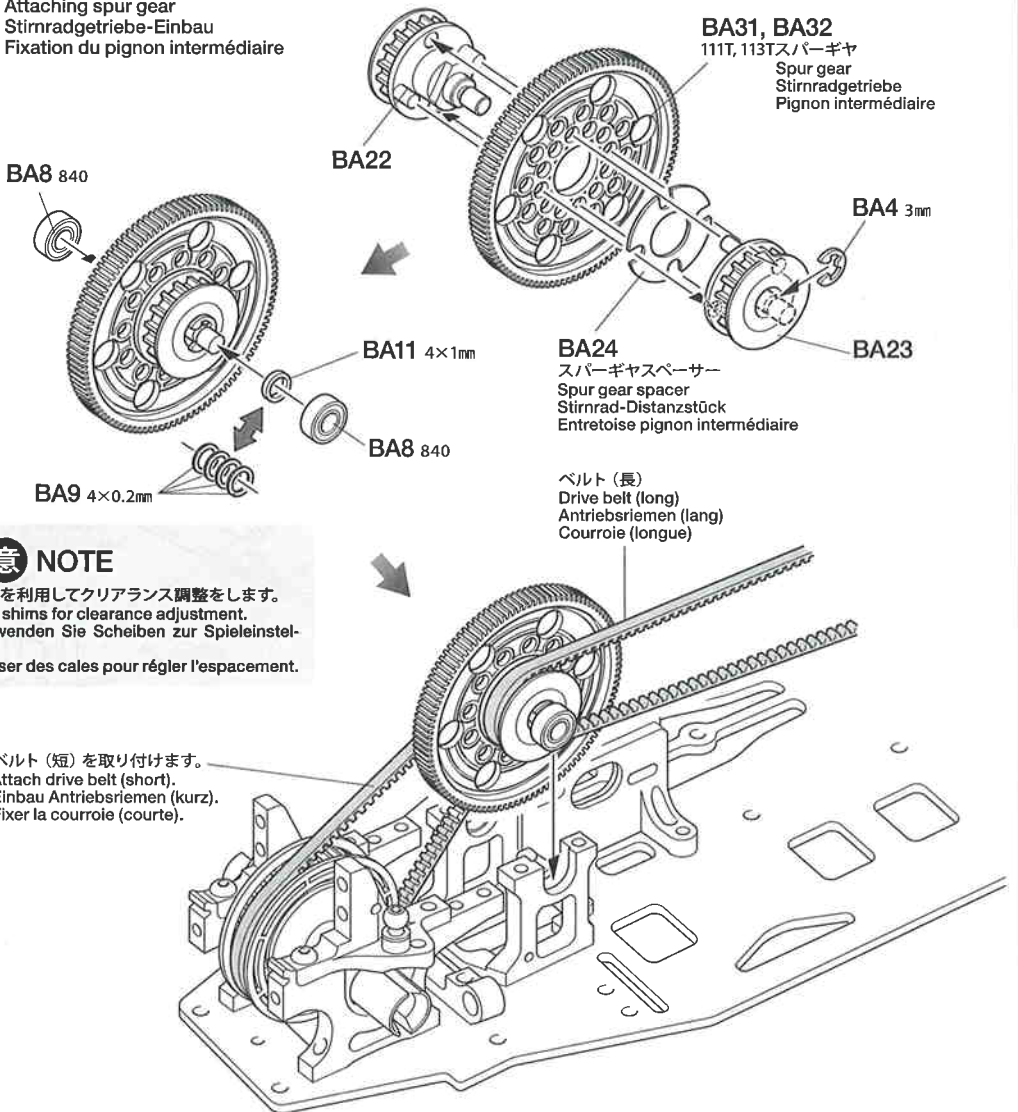
-  **BA4** ×1
3mm Eリング
E-Ring
Circlip
-  **BA8** ×2
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BA9** ×4
4×0.2mm シム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BA11** ×1
4×1.0mm スパースー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BA22** ×1
ダイレクトセンターシャフト
Direct center shaft
Durchgehende Zentralwelle
Moyeu central
-  **BA23** ×1
プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie

★スパースー、シムは最初に使用する袋詰にまとめて入っています。
★Spacers are included in Bag A. Shims are included in Bag B.
★Distanzstücke sind im Beutel A enthalten. Beilagscheiben sind im Beutel B enthalten.
★Les entretoises sont incluses dans le sachet A. Les cales sont incluses dans le sachet B.

B 6~10
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

-  **BB3** ×2
3×10mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA2** ×4
3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA3** ×4
3×6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB4** ×2
3mm ロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
-  **BB7** ×2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BA12** ×2
3×3mm スパースー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BB14** ×4
3×0.5mm スパースー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BB22** ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
-  **BB24** ×1
サスマウント 1C
Suspension mount 1C
Aufhängungs-Befestigung 1C
Support de suspension 1C

5 スパージヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

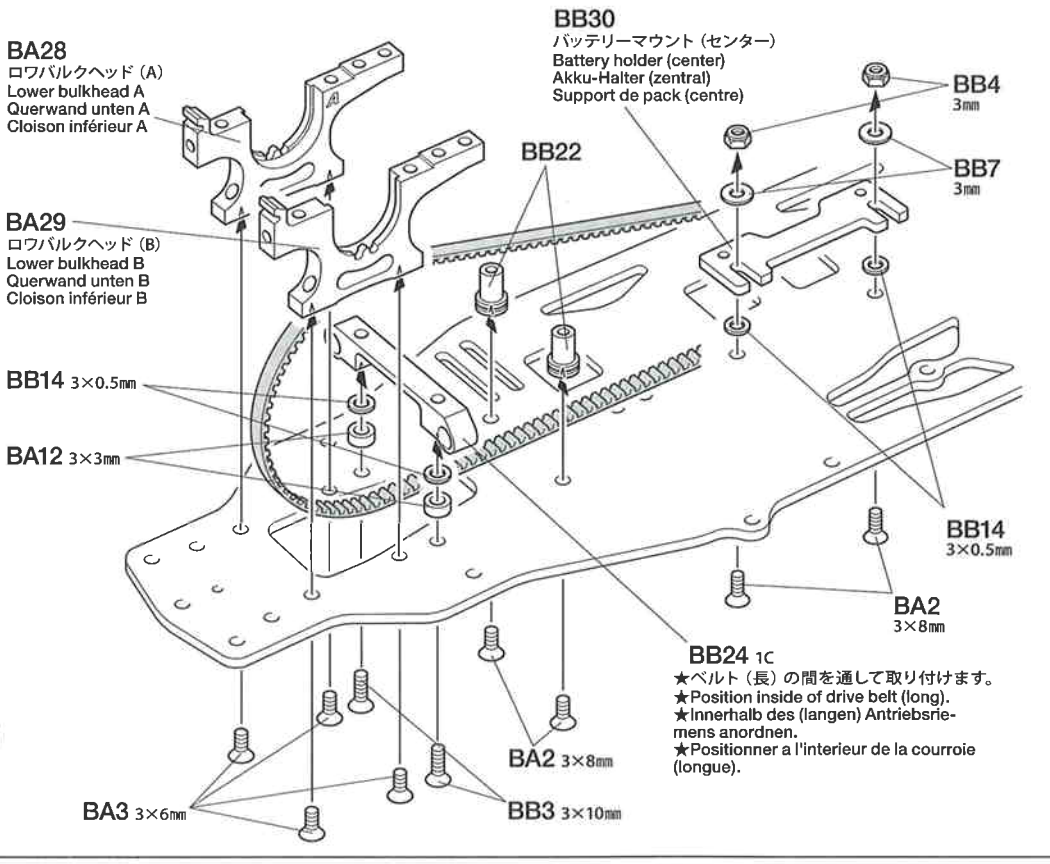


注意 NOTE
★シムを利用してクリアランス調整をします。
★Use shims for clearance adjustment.
★Verwenden Sie Scheiben zur Spieeleinstellung.
★Utiliser des cales pour régler l'espacement.








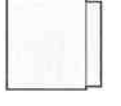
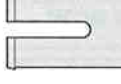
★ベルト (短) を取り付けます。
★Attach drive belt (short).
★Einbau Antriebsriemen (kurz).
★Fixer la courroie (courte).








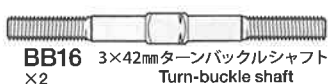

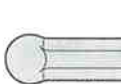

6 フロントバルクヘッドの取り付け
Attaching front bulkheads
Einbau der vorderer Lagerschilde
Fixation des cloisons avant

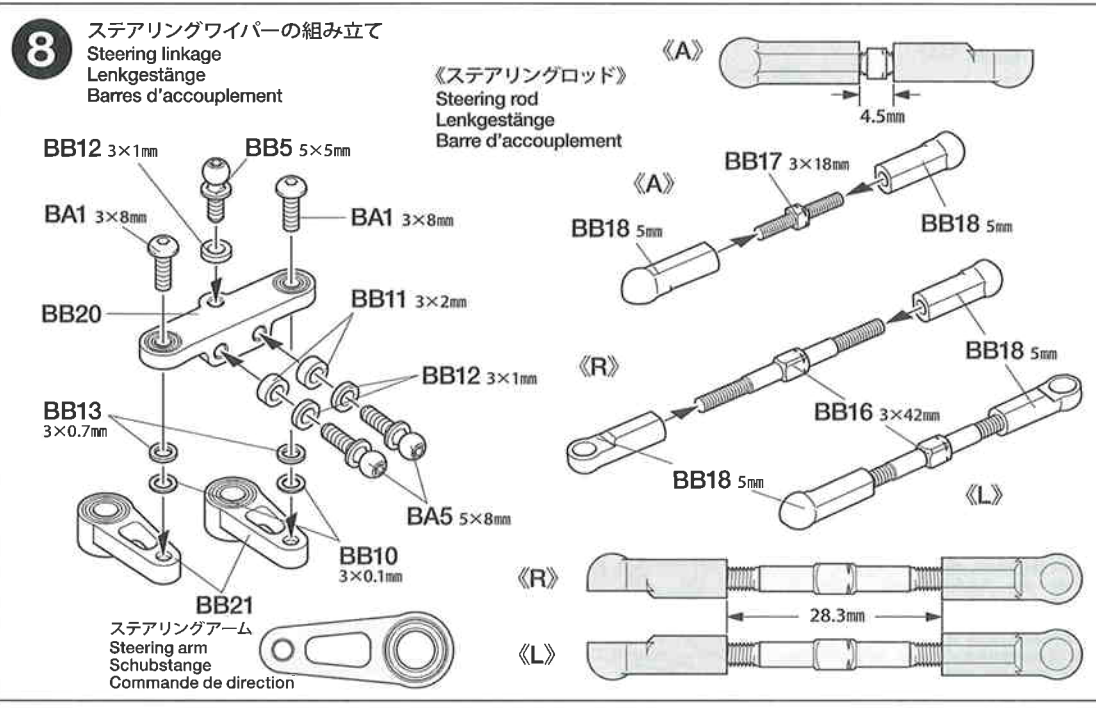
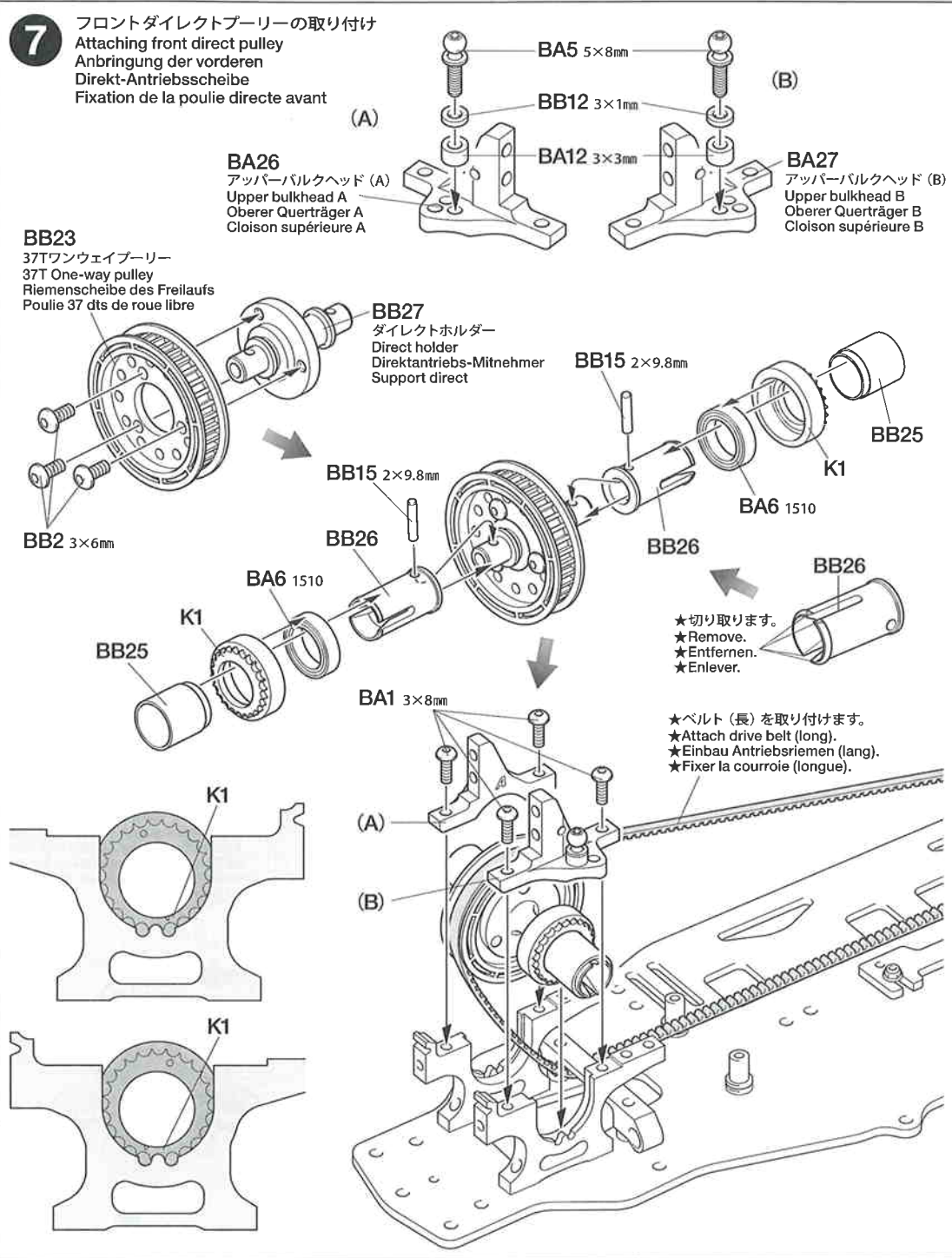
★ロフバルクヘッドはA、Bに注意して取り付けてください。
★Note left and right of front bulkhead.
★Beim vorderen Lagerschild auf links und rechts achten.
★Noter l'orientation droite/gauche de la cellule avant.






BB24 1C
★ベルト (長) の間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt (long).
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.
★Positionner a l'interieur de la courroie (longue).

- 7**
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×4
 -  3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×3
 -  5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BA5 ×2
 -  1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA6 ×2
 -  3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BA12 ×2
 -  3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB12 ×2
 -  2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BB15 ×2
 -  **BB25** ×2
ダイレクトカップリング
Direktantriebs-Verbiner
Accouplement direct
 -  **BB26** ×2
ダイレクトカップ
Direct cup
Direktantriebs-
Mitnehmerhülse
Coupelle directe

- 8**
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×2
 -  5×8mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BA5 ×2
 -  5×5mm六角ピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BB5 ×1
 -  3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BB10 ×2
 -  3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB11 ×2
 -  3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB12 ×3
 -  3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BB13 ×2
 -  **BB16** 3×42mmターンバックルシャフト
×2
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
 -  **BB17** 3×18mmターンバックルシャフト
×1
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
 -  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BB18 ×6
 -  **BB20** ×1
ステアリングブリッジ
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction



9

-  **BB2** ×2
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB8** ×2
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BB19** ×1
ステアリングブレイス
Steering brace
Lenkungsstrebe
Barre de direction

10

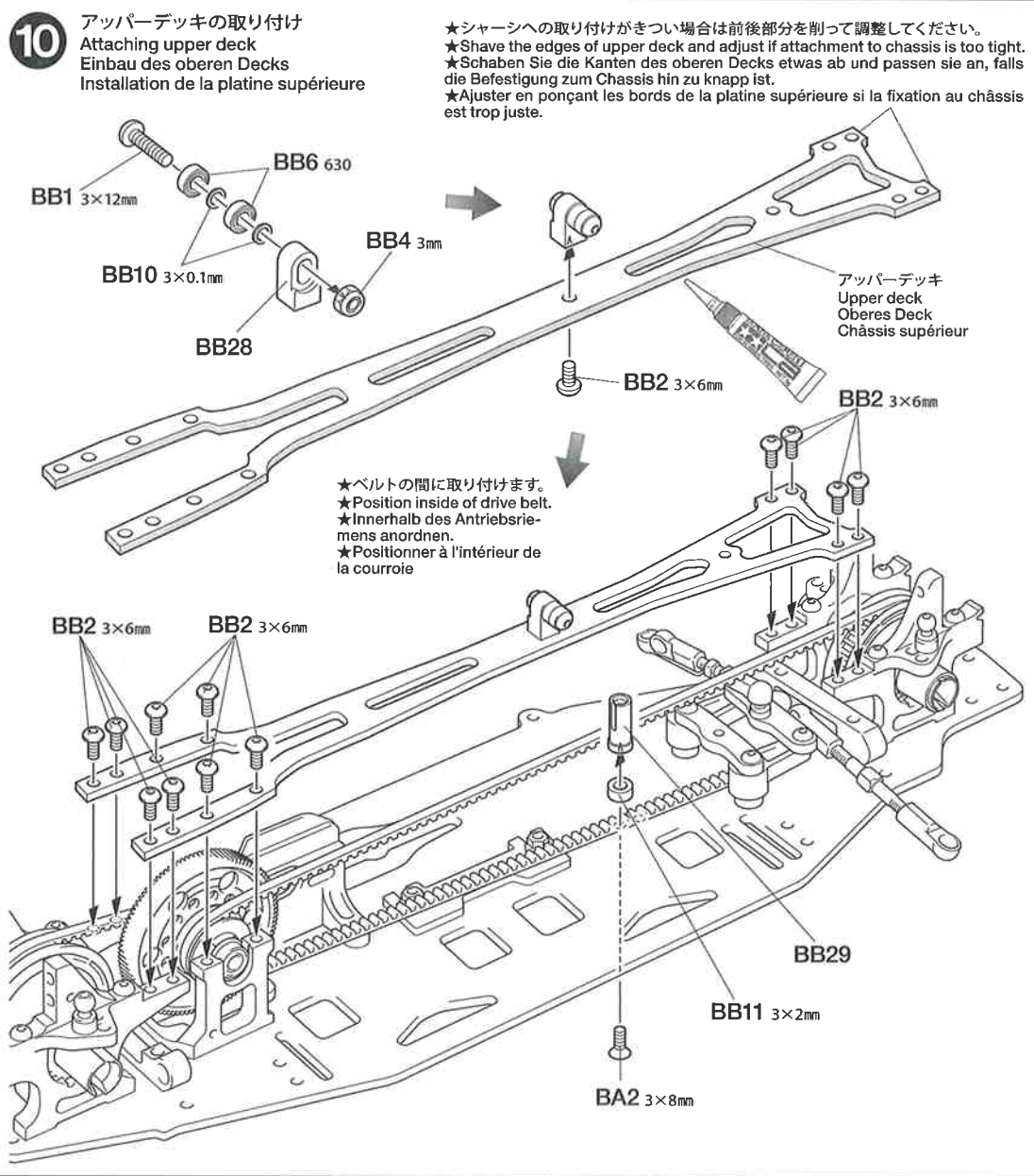
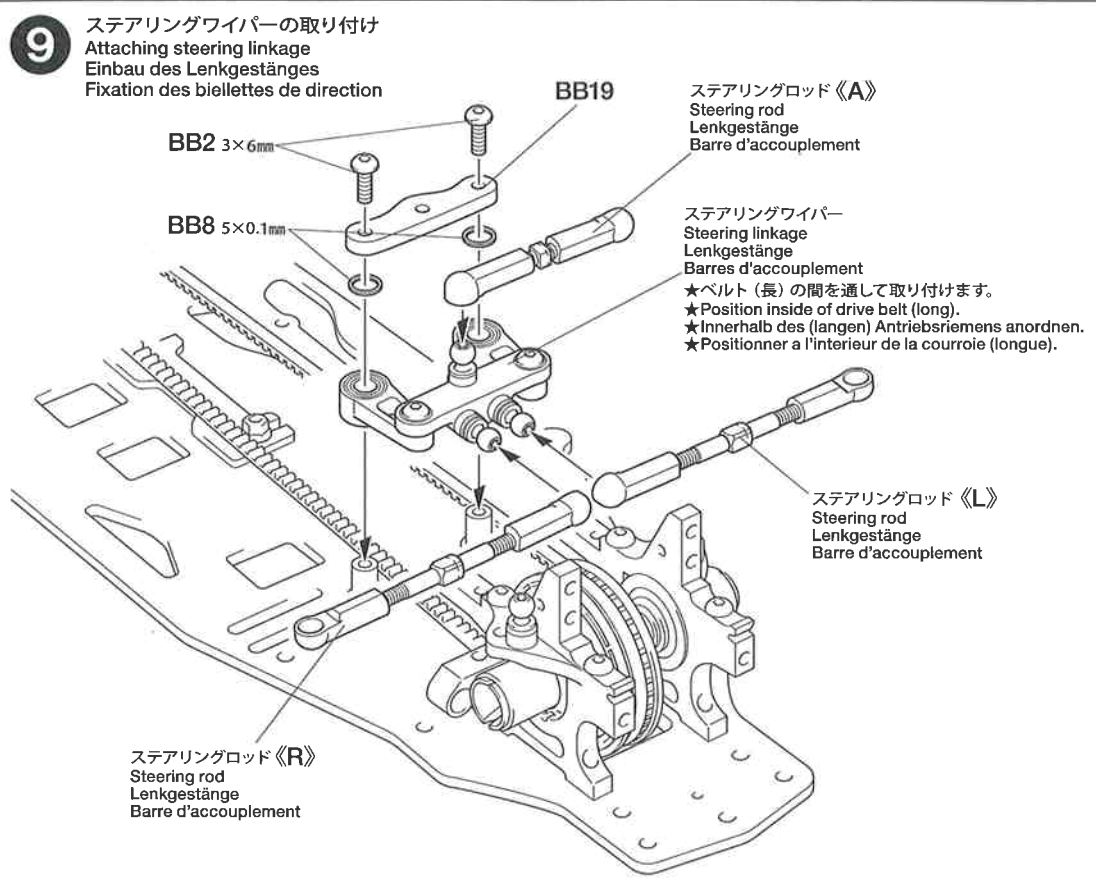
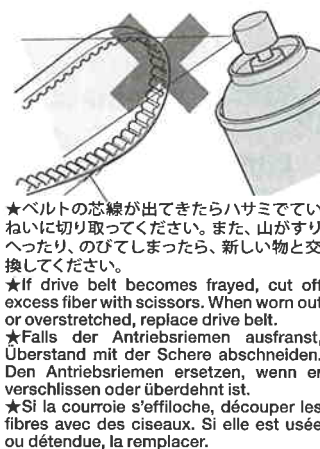
-  **BB1** ×1
3×12mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB2** ×13
3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA2** ×1
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BB4** ×1
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
-  **BB6** ×2
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BB10** ×2
3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BB11** ×1
3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BB28** ×1
ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount
Halterung des
Riemen-Stabilisators
Support de stabilisateur
de courroie
-  **BB29** ×1
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

《ドライブベルト》
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.

★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.

★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



C **11~16**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

11

BA2 ×2
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×4
5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BC6 ×4
サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BA12 ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2
3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB14 ×2
3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC10 ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

12

BC1 ×2
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BA5 ×2
5×8mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

BC7 ×4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA10 ×2
5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BA12 ×2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC13 ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB15 ×2
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC18 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

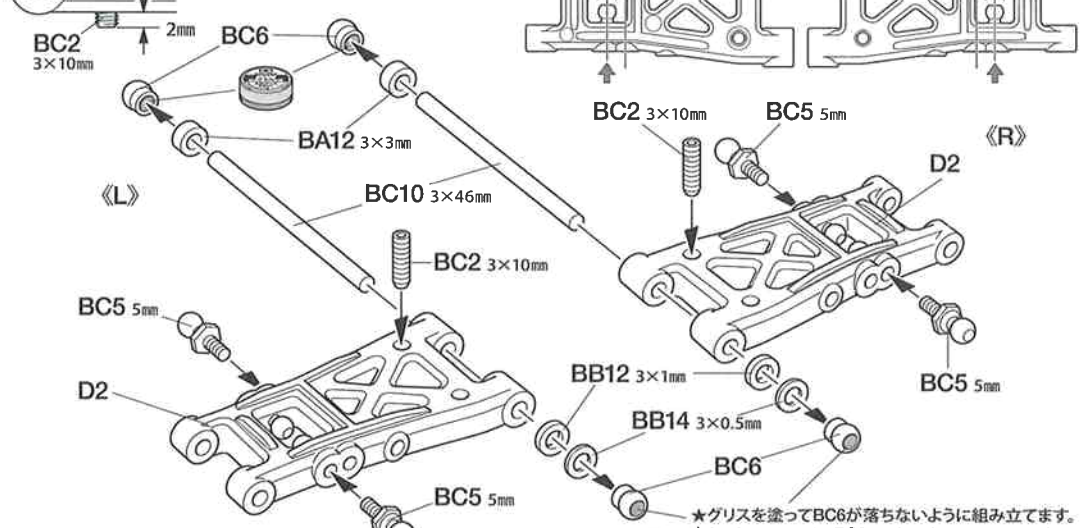
BC20 ×2
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu

BC21 ×2
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BC22 ×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BB8 ×2
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

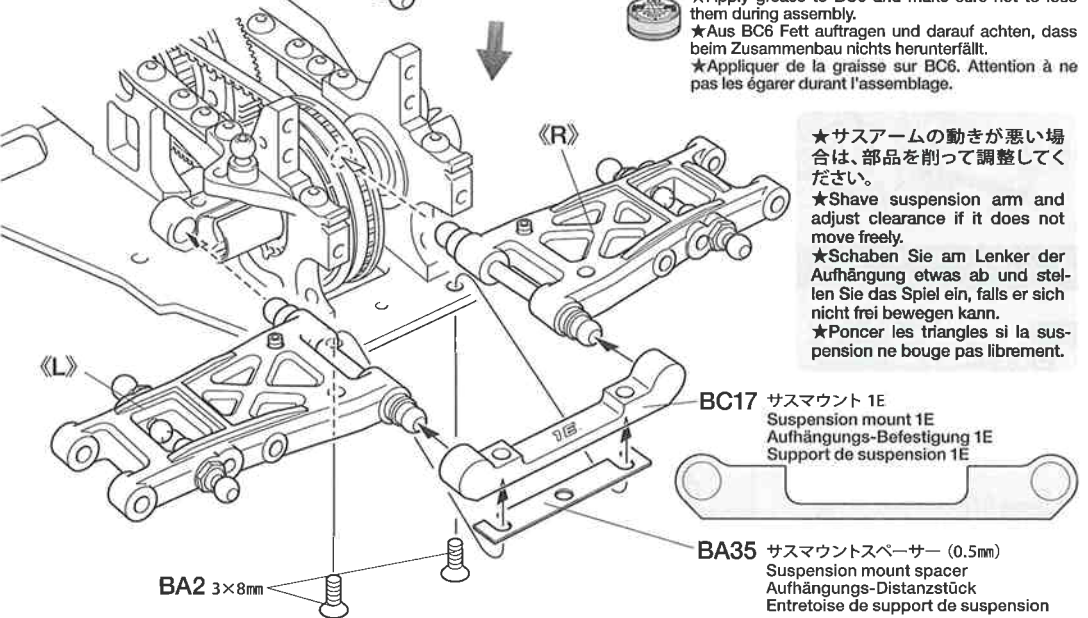
11 リヤアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière



★ササアームはリバーシブルタイプです。BC5 (5mmビローボール) の取り付け位置に注意してください。
★Reversible suspension arms included. Check the positions of BC5 (5mm ball connector) carefully.
★Umdrehbare Aufhängungslenker sind enthalten. Die Stellung von BC5 (5mm Kugelfopf) sorgfältig prüfen.
★Des bras de suspension réversibles sont inclus. Bien vérifier les positions de BC5 (rotules 5mm).

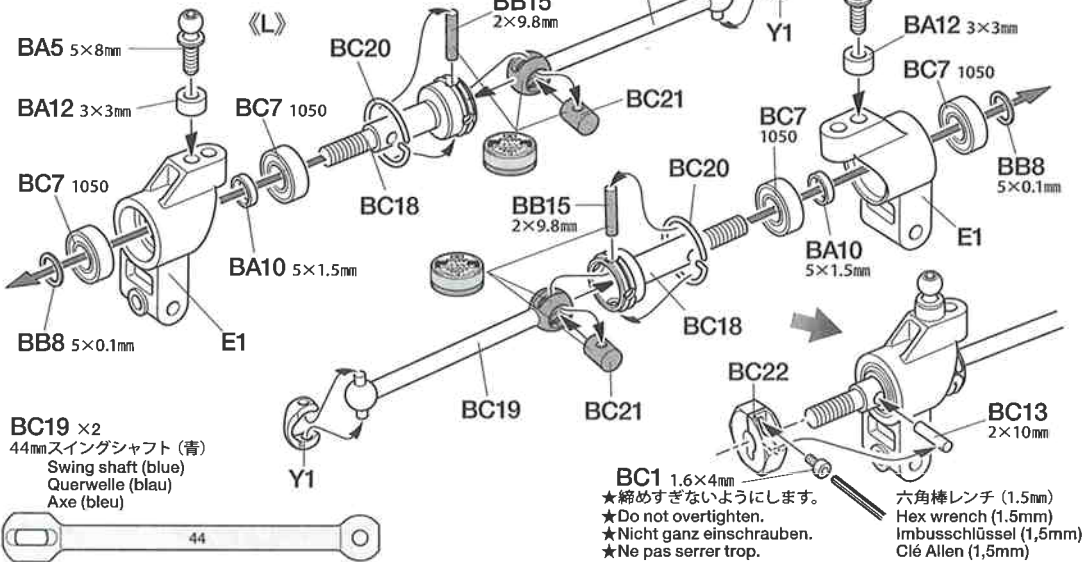
★グリスを塗ってBC6が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BC6 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BC6 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BC6. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

★ササアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.
★Schaben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.



12 リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★締めすぎないようにします。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

13

BC3 ×2
3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

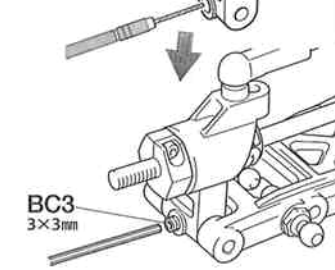
BB14 ×4
3×0.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC11 ×2
2.6×25mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC14 ×2
3×32mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB18 ×4
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

《E1》
★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.



14

BA2 ×2
3×8mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2
3×10mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis

BC5 ×2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC6 ×4
サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BA12 ×2
3×3mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB12 ×2
3×1mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BB14 ×2
3×0.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BC10 ×2
3×46mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BC15 ×2
3×10mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BB18 ×2
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

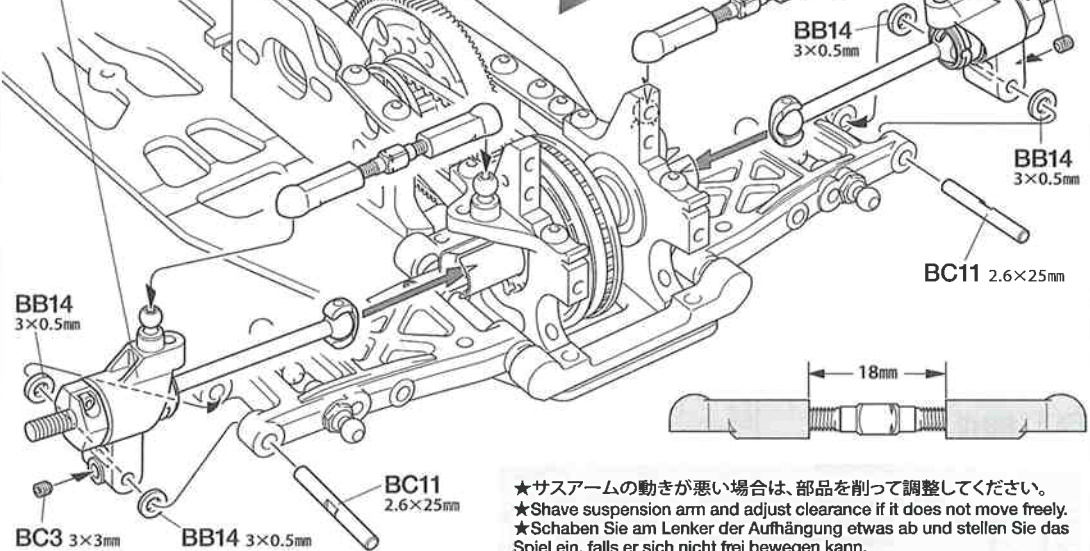
BC16 ×2
4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

13

リアアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

リアアクスル《L》
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière



★サスアームの動きが悪い場合は、部品を削って調整してください。
★Shave suspension arm and adjust clearance if it does not move freely.
★Schaben Sie am Lenker der Aufhängung etwas ab und stellen Sie das Spiel ein, falls er sich nicht frei bewegen kann.
★Poncer les triangles si la suspension ne bouge pas librement.

14

フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Einbau der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant

《BB18》
★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

5mm

BB18 5mm

BC15 3×10mm
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

BC16 4mm

★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.

2mm

BC5 5mm

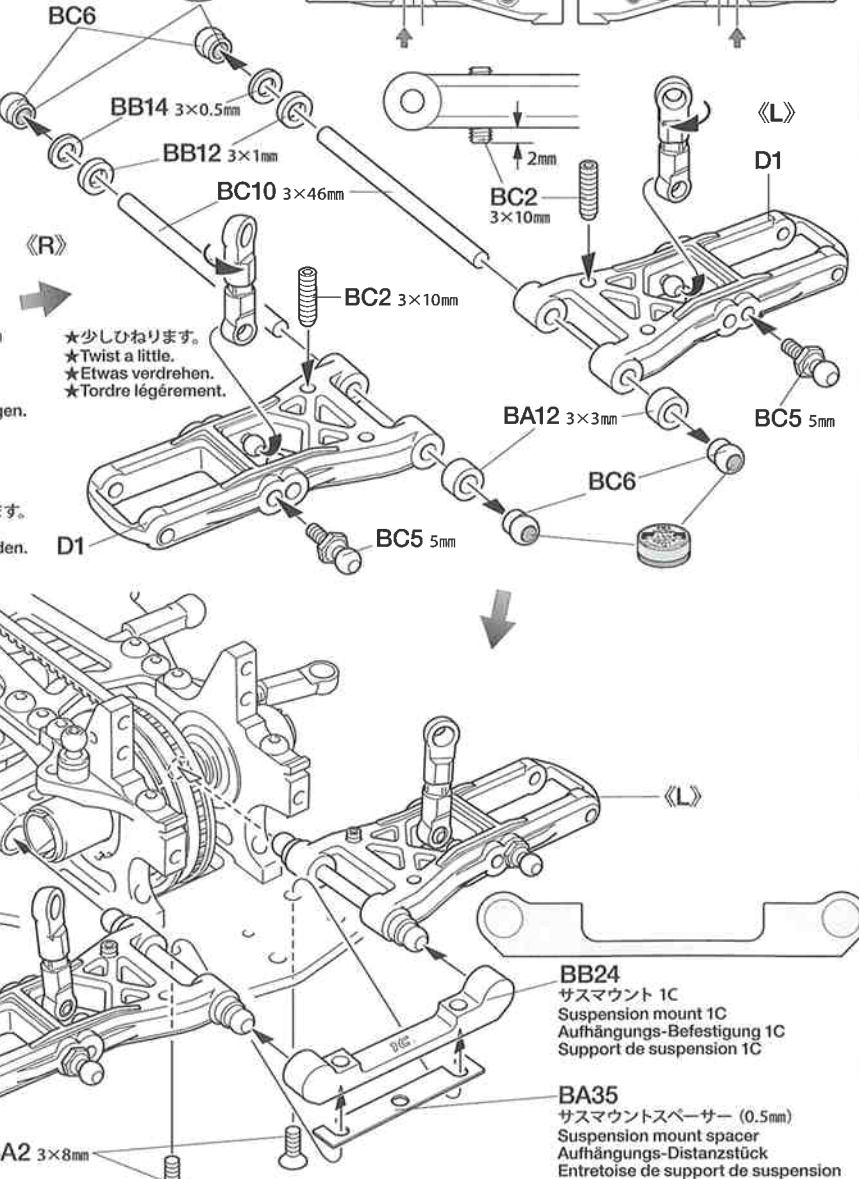
BC2 3×10mm

BC6 4mm

BC5 5mm

















BC2 3×10mm

BC5 5mm



★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.

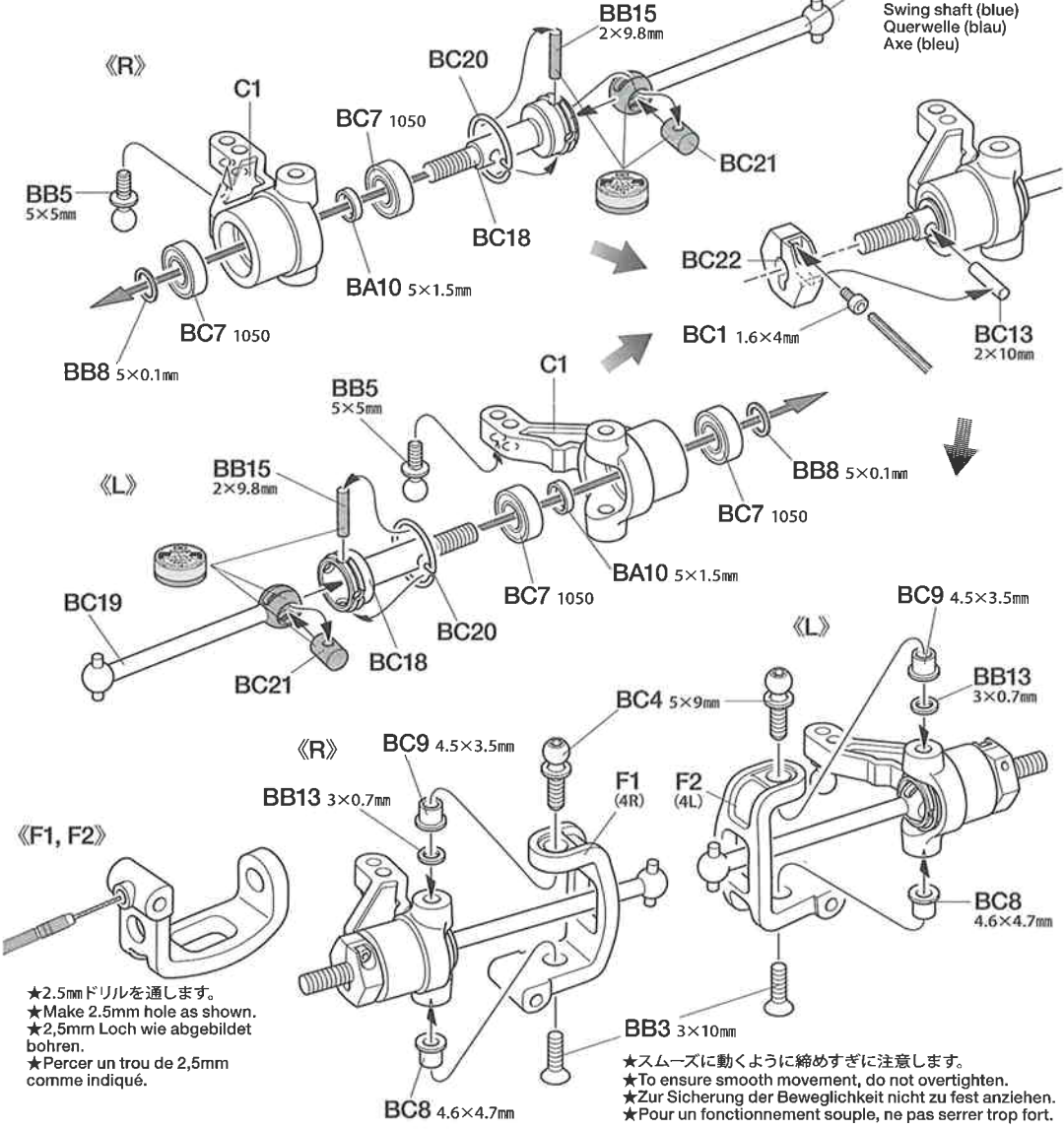
15

-  BB3 ×2
3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  BC1 ×2
1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
-  BC4 ×2
5×9mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  BC5 ×2
5×5mm六角ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
-  BC7 ×4
1050ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  BA10 ×2
5×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  BB13 ×2
3×0.7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  BC8 ×2
4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
-  BC9 ×2
4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
-  BC13 ×2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  BB15 ×2
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  BC18 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
-  BC20 ×2
アクスルリング
Axle ring
Achsring
Moyeu
-  BC21 ×2
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
-  BC22 ×2
ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
-  BB8 ×2
5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

15

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant





★部品の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.

★スムーズに動くように締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

16

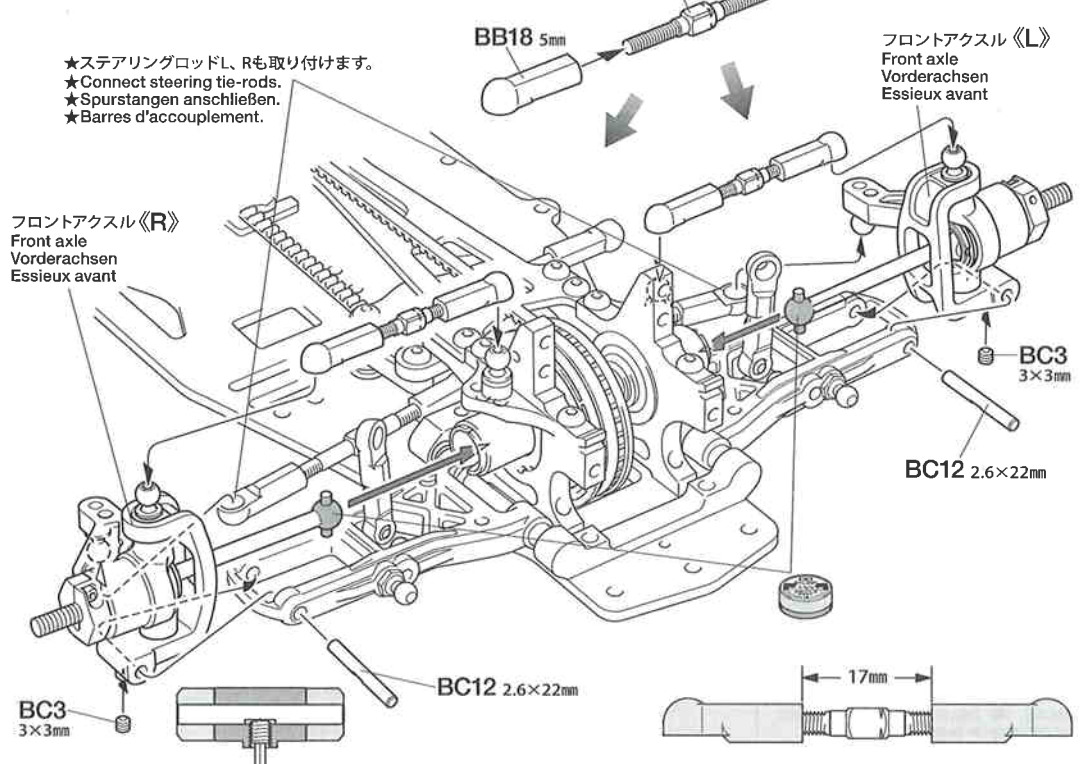
-  BC3 ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  BC12 ×2
2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  BC14 ×2
3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Bielle à pas inversés
-  BB18 ×4
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

16

フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant




★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★ステアリングロッドL、Rも取り付けます。
★Connect steering tie-rods.
★Spurstangen anschließen.
★Barres d'accouplement.



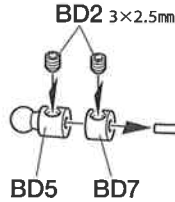
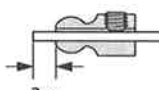
D **17~23**
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

17

-  **BD2** ×8
3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **BD5** ×4
スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis
-  **BD7** ×4
ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

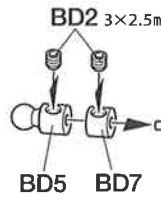
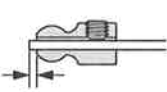
17 スタビライザーの組み立て
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière







BD15
リヤスタビライザー (ソフト)
Rear stabilizer rod (soft)
Hintere Stabilisatorstange (weich)
Barre anti-roulis arrière (mou)

《フロント》
Front
Vorne
Avant



BD16
フロントスタビライザー (ミディアム)
Front stabilizer rod (medium)
Vordere Stabilisatorstange (mittel)
Barre anti-roulis avant (moyenne)

18

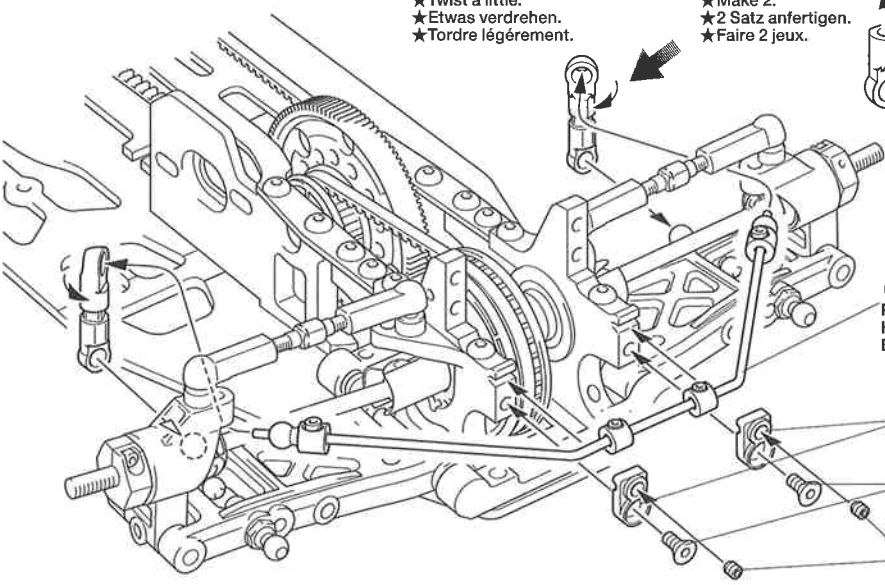
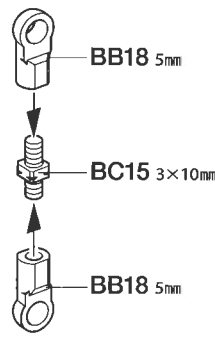
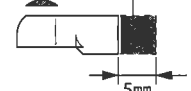
-  **BA3** ×4
3×6mm 六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BC3** ×4
3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **BC15** ×2
3×10mm ターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BB18** ×4
5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

18 スタビライザーの取り付け
Attaching Stabilizers
Anbringen der Stabilisatoren
Fixation des barres anti-roulis

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

- ★少しひねります。
★Twist a little.
★Etwas verdrehen.
★Tordre légèrement.
- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

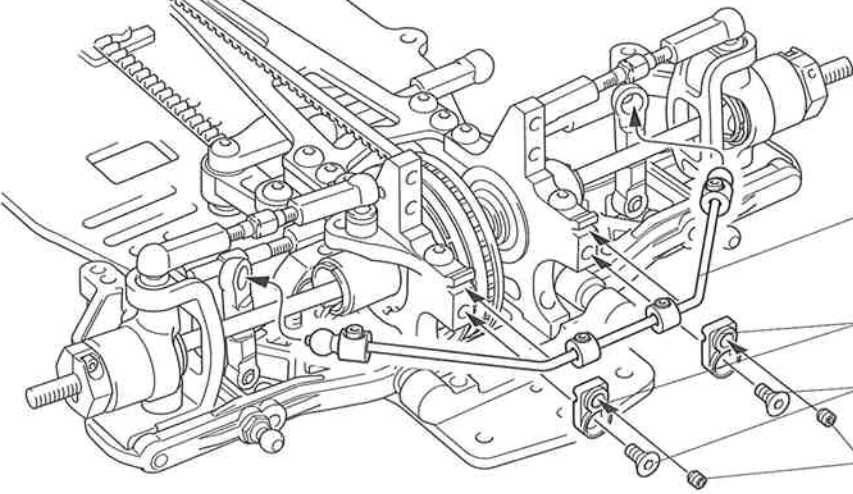
《BB18》★切り取ります。
★Cut off.
★Abschneiden.
★Couper.



リヤスタビライザー
Rear stabilizer rod
Hintere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis arrière

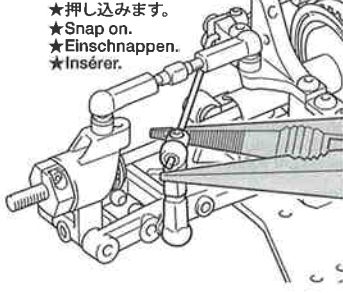
K5
BA3 3×6mm
BC3 3×3mm

《フロント》
Front
Vorne
Avant

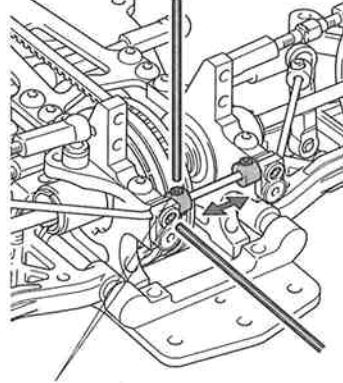


フロントスタビライザー
Front stabilizer rod
Vordere Stabilisatorstange
Barre anti-roulis avant

K5
BA3 3×6mm
BC3 3×3mm




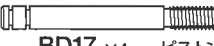
★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

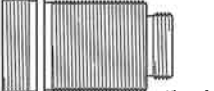



★BD7とBC3 (3mmイモネジ) でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意してください。
★Secure stabilizer in proper position using BD7 and BC3 (grub screw). Do not overtighten such that the stabilizer cannot move.
★Den Stabilisator in geeigneter Stellung unter Verwendung von BD7 und BC3 (Madenschrauben) befestigen. Nur so stark anziehen, dass sich der Stabilisator noch bewegen kann.
★Fixer la barre stabilisatrice dans la position requise au moyen de BD7 et BC3 (vis pointeau). Ne pas serrer trop fort pour éviter de bloquer la barre.

19

-  **BD3** 2mmリング
E-Ring
Circlip
×8
-  **BD8** ピストン
Piston
Kolben
×4
-  **BD9** ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe
×4
-  **BD10** 2mmシャフトガイド
Shaft guide
Stangenführung
Guide d'axe
×4
-  **BD11** 3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone
×4

-  **BD17** ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

-  **BD18** ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

-  **BD20** ×4 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap
Kappe an der
Gestängeführung
Coupelle de guidage
d'axe

-  **BD21** ×4 スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

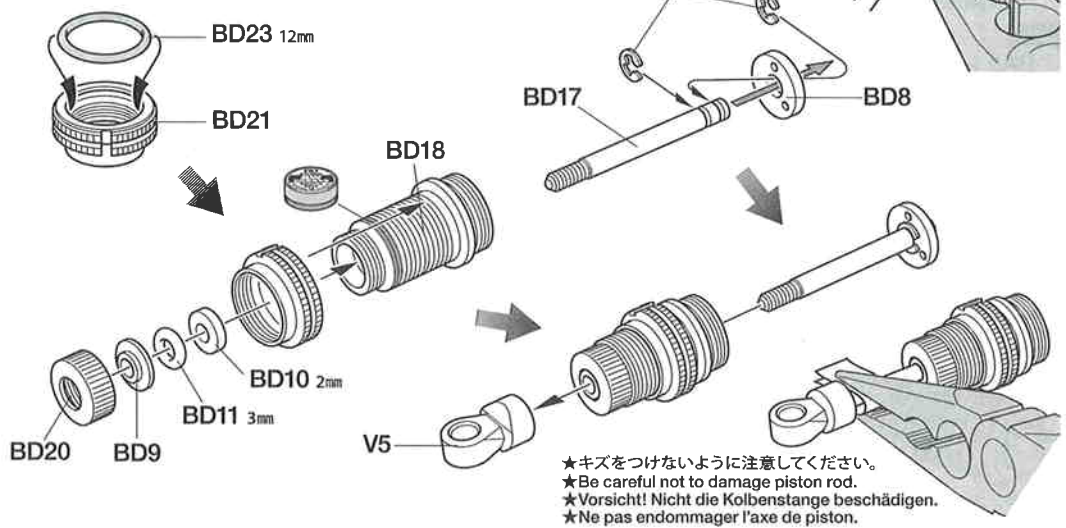
-  **BD23** ×4 12mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint silicone

19

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

20

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

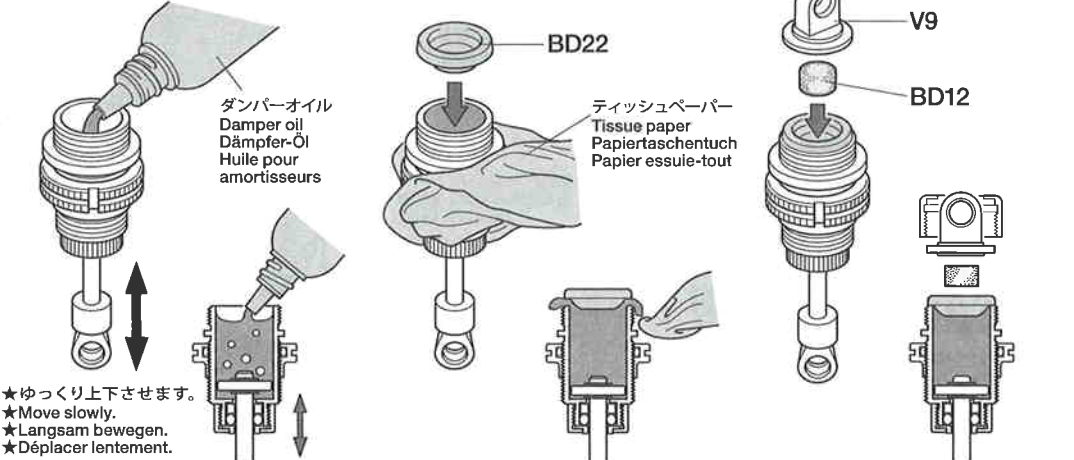
2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe aufschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



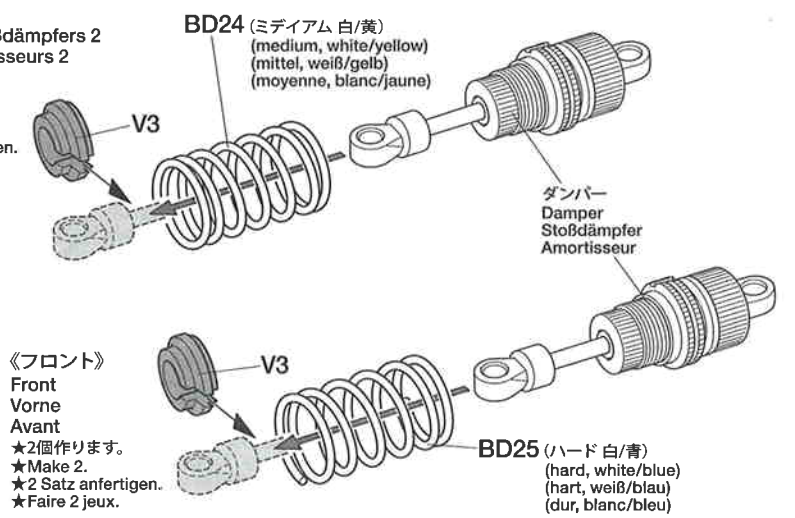
★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

21

ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

《リヤ》 ★2個作ります。
Rear ★Make 2.
Hinten ★2 Satz anfertigen.
Arrière ★Faire 2 jeux.

★コイルスプリングをちぢめてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.




《フロント》
Front
Vorne
Avant
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

20

-  **BD12** ×4 ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

-  **BD19** ×4 シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon
d'amortisseur



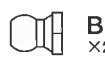

-  **BD22** ×4 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

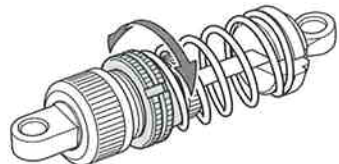
21

-  **BD24** ×2 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

-  **BD25** ×2 コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue)
Spiralfeder (hart, weiß/blau)
Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)



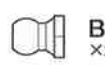

22

-  **BD1** ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA2** ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BD4** ×2
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecou-connecteur à rotule
-  **BD6** ×2
ダンパースパースー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzstück
Entretoise d'amortisseur



★スプリングリテーナーを回してスプリングの硬さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la position de l'ecrou d'amortisseur.

23

-  **BD1** ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BA2** ×4
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
-  **BD4** ×2
5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecou-connecteur à rotule
-  **BD6** ×2
ダンパースパースー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzstück
Entretoise d'amortisseur

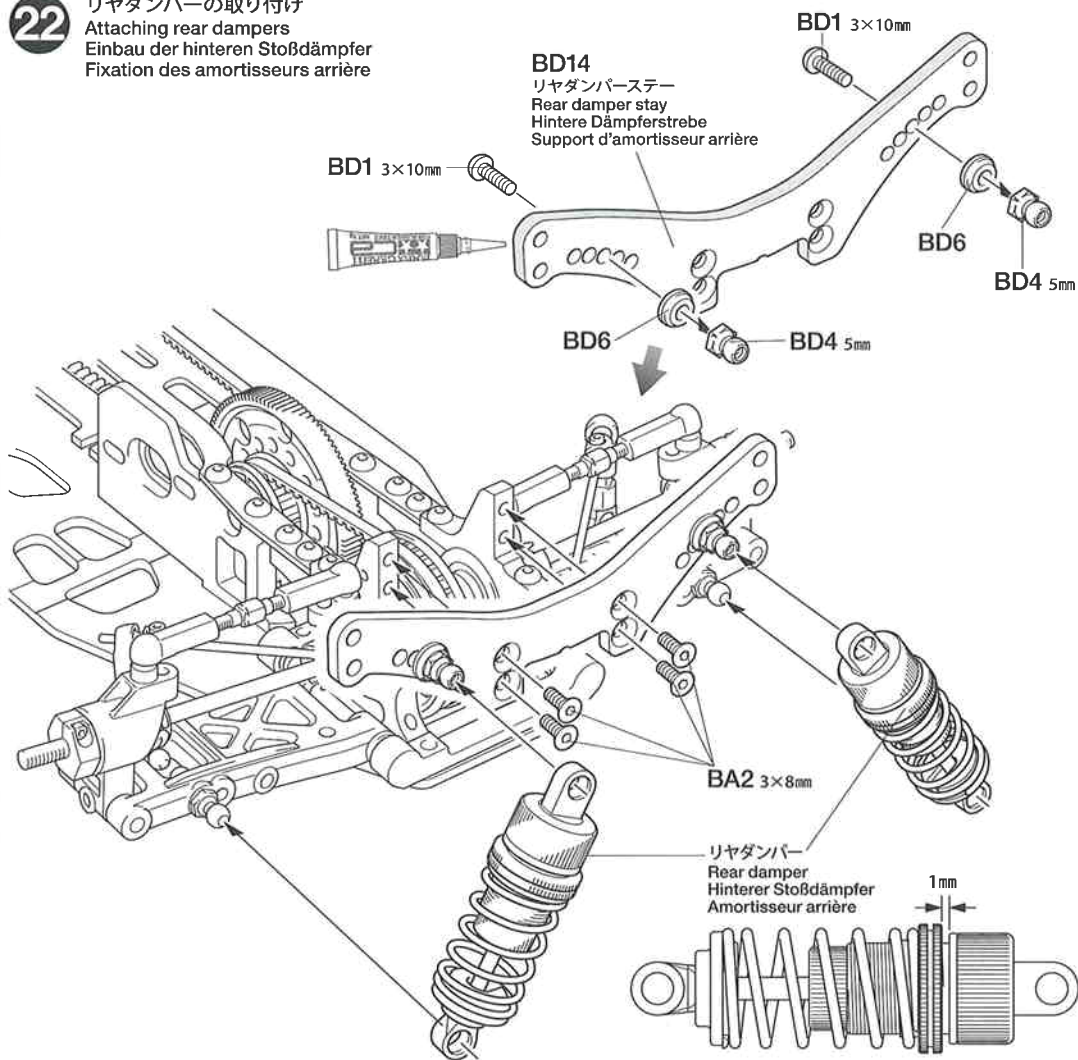
OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

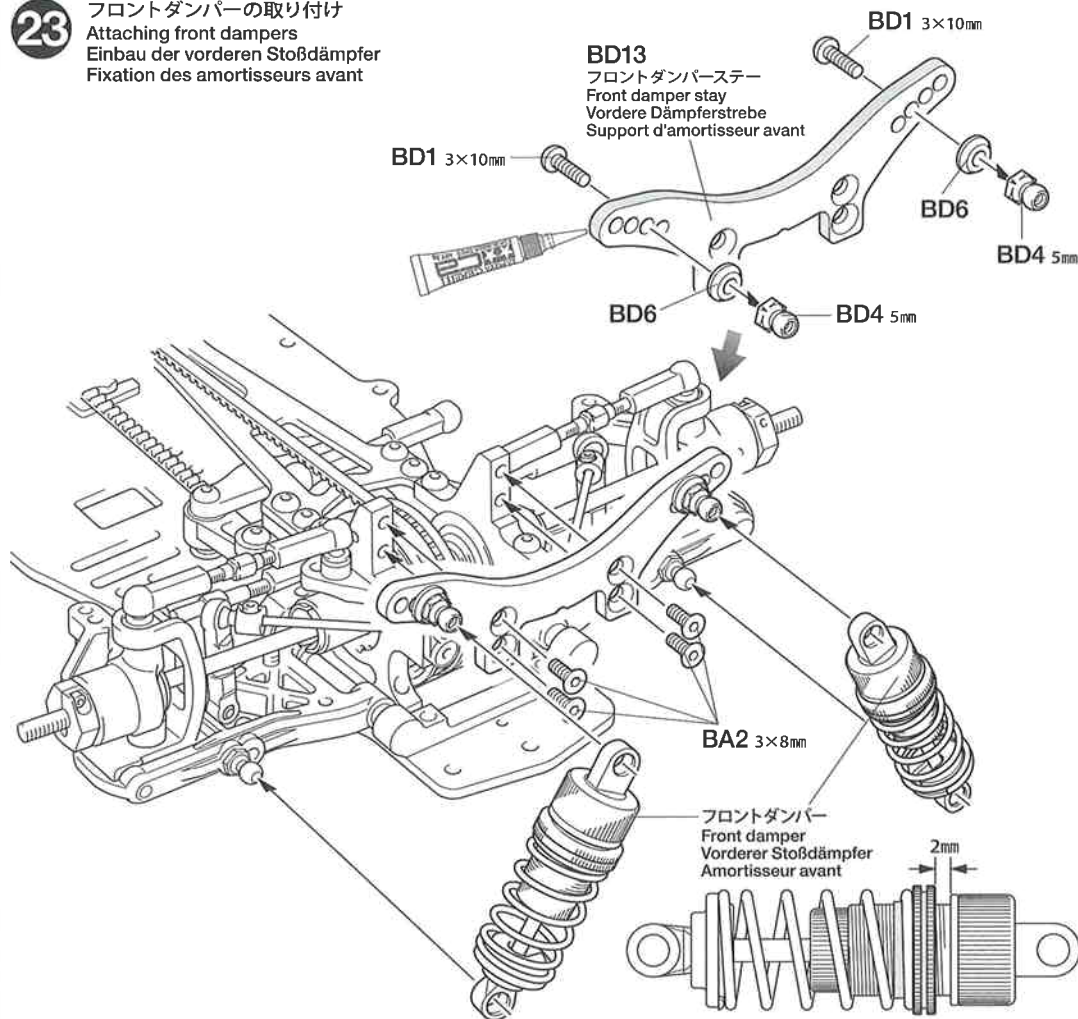
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

22 リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



23 フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



E 24~34
 袋詰Eを使用します
 BAG E / BEUTEL E / SACHET E

24

3×8mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA1 ×2

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
 enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas
 incluses dans le kit.

25

3×10mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BD1 ×1

3×8mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA1 ×1

3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BE2 ×1

2.6×10mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
BE3 ×1

2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BE4 ×1

5mmビローボールナット
 Ball connector nut
 Kugelkopf-Mutter
 Ecrou-connecteur à rotule
BD4 ×1

BE8 ×2
 サーボセイバースプリング
 (小)
 Servo saver spring (small)
 Servo-Saver-Feder (klein)
 Ressort de sauve-servo
 (petit)

BE9 ×1
 サーボセイバースプリング
 (大)
 Servo saver spring (large)
 Servo-Saver-Feder (groß)
 Ressort de sauve-servo
 (grand)

Checking R/C equipment

- 1 Install batteries.
 - 2 Extend antenna.
 - 3 Loosen and extend.
 - 4 Connect charged battery.
 - 5 Switch on.
 - 6 Switch on.
 - 7 Steering reverse switch on "R".
 - 8 Trims in neutral.
 - 9 Steering wheel in neutral.
 - 10 Servo in neutral position.
- After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

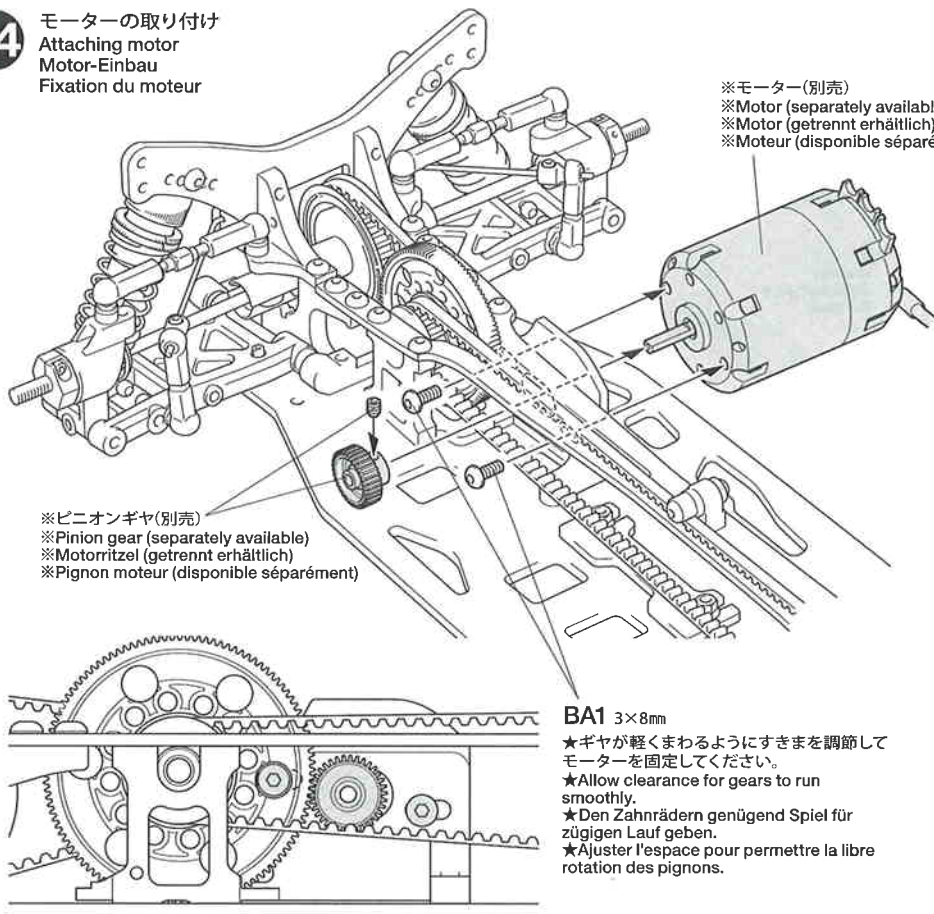
- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Antenne ausziehen.
 - 3 Aufwickeln und langziehen.
 - 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 5 Schalter ein.
 - 6 Schalter ein.
 - 7 Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
 - 8 Trimmhebel neutral stellen.
 - 9 Lenkrad neutral stellen.
 - 10 Dies ist die Neutralstellung des Servos. Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Mettre en place les piles.
 - 2 Déployer l'antenne.
 - 3 Dérouler et déployer le fil.
 - 4 Charger complètement la batterie.
 - 5 Mettre en marche.
 - 6 Mettre en marche.
 - 7 L'inverseur de servo de direction sur "R".
 - 8 Placer les trims au neutre.
 - 9 Le volant de direction au neutre.
 - 10 Le servo au neutre.
- Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

24

モーターの取り付け
 Attaching motor
 Motor-Einbau
 Fixation du moteur



※モーター(別売)
 ※Motor (separately available)
 ※Motor (getrennt erhältlich)
 ※Moteur (disponible séparément)

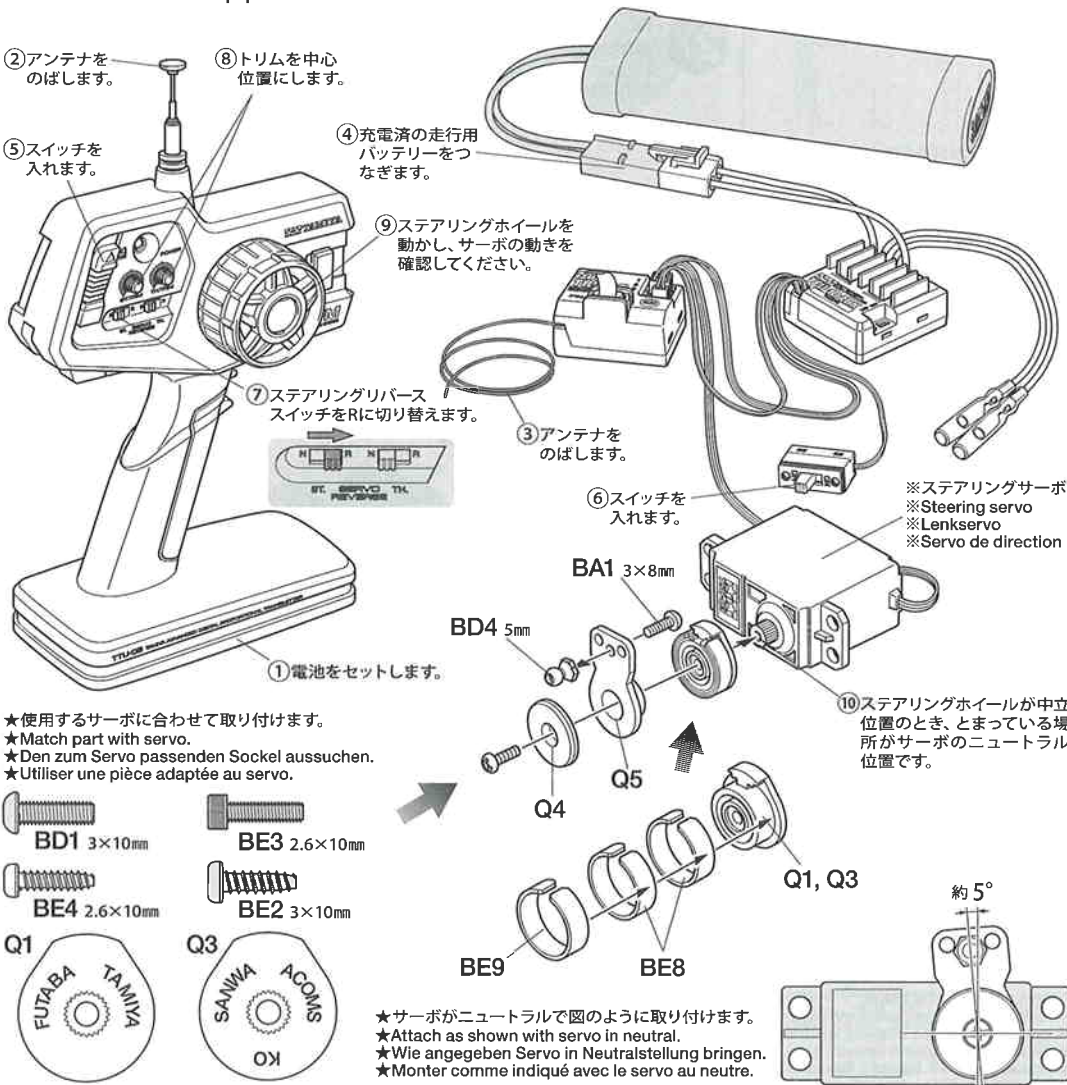
※ピニオンギヤ(別売)
 ※Pinion gear (separately available)
 ※Motorritzel (getrennt erhältlich)
 ※Pignon moteur (disponible séparément)

BA1 3×8mm
 ★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節して
 モーターを固定してください。
 ★Allow clearance for gears to run
 smoothly.
 ★Den Zahnradern genügend Spiel für
 zügigen Lauf geben.
 ★Ajuster l'espace pour permettre la libre
 rotation des pignons.

25

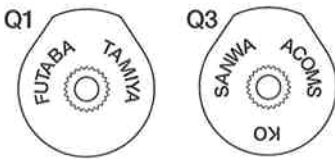
ラジオコントロールメカのチェック
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
 ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

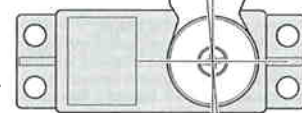


★使用するサーボに合わせて取り付けます。
 ★Match part with servo.
 ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
 ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

BD1 3×10mm
BE3 2.6×10mm
BE4 2.6×10mm
BE2 3×10mm



★サーボがニュートラルで図のように取り付けます。
 ★Attach as shown with servo in neutral.
 ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
 ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



26



BA1 ×4

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA2 ×2

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB7
×4

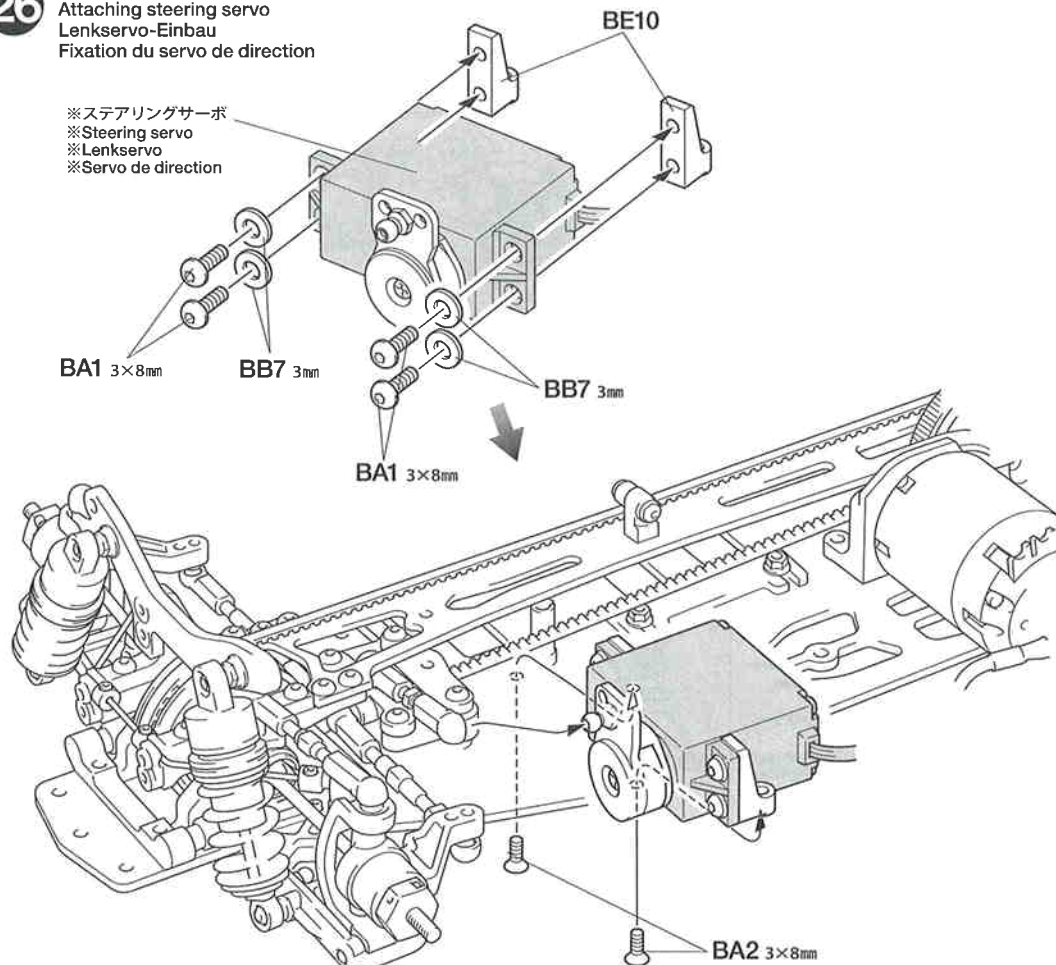
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BE10
×2

サーボマウント (A)
Servo mount A
Servo-Halterung A
Support de servo A

26

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



BA1 3×8mm

BB7 3mm

BB7 3mm

BA1 3×8mm

BA2 3×8mm

27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。

★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.

★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.

★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

27

RCメカの搭載例
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit so as not to contact with drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit so anbringen, dass die Antriebsriemen nicht an ihr streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie en veillant à ne pas le mettre en contact avec les courroies.

NOTE

●本製品はオンロード走行専用シャーシです。
オフロードで走行した場合、砂や砂利等がRCメカに入ったり、ギヤや回転部、ベルトに詰まって走行不能になります。

●This chassis is intended for on-road driving.
If used for off-road driving, sand and/or debris may cause moving parts to malfunction.

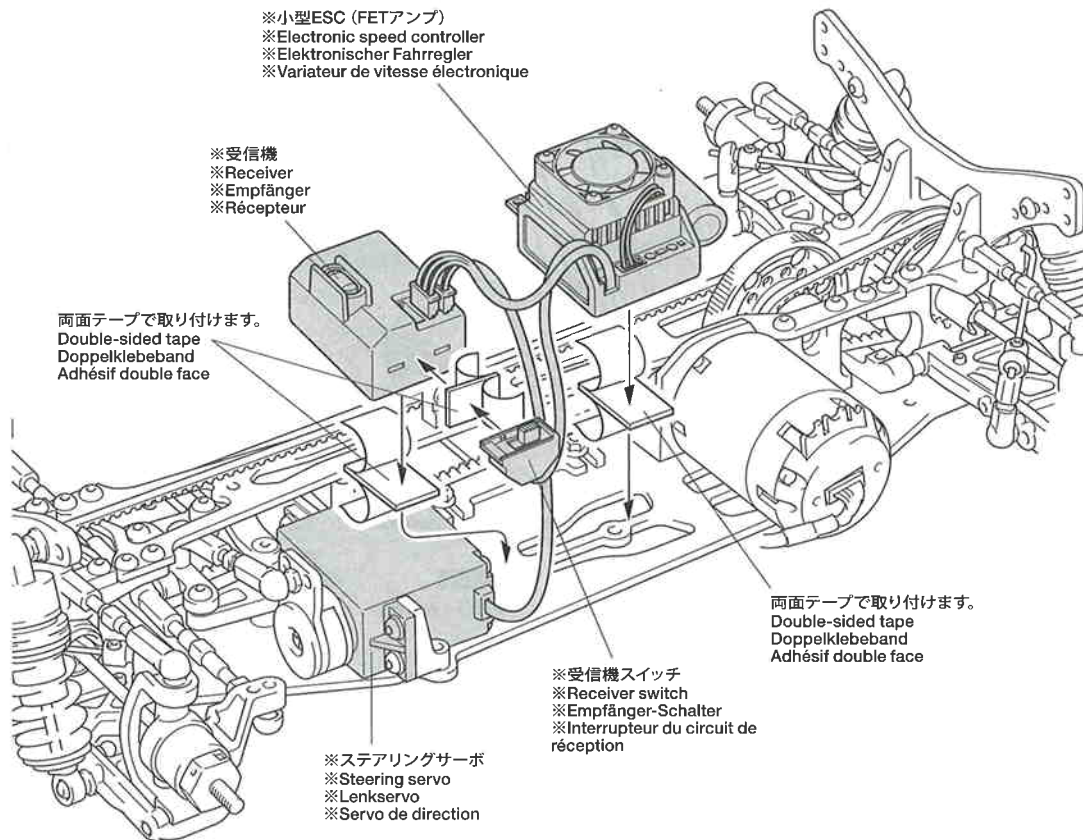
●Dieses Chassis ist für Glattbahn-Fahrt ausgelegt.
Wird es zu Geländefahrten hergenommen, können Sand und/oder Steinchen ein Versagen der bewegten Teile verursachen.

●Ce châssis est conçu pour la piste.
Si utilisé en tout terrain, du sable ou des saletés peuvent causer un mauvais fonctionnement des pièces en mouvement.

※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年々一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

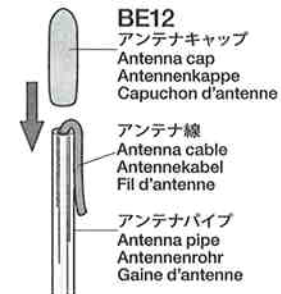
TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English / Spanish, German / French and Japanese versions available.

28

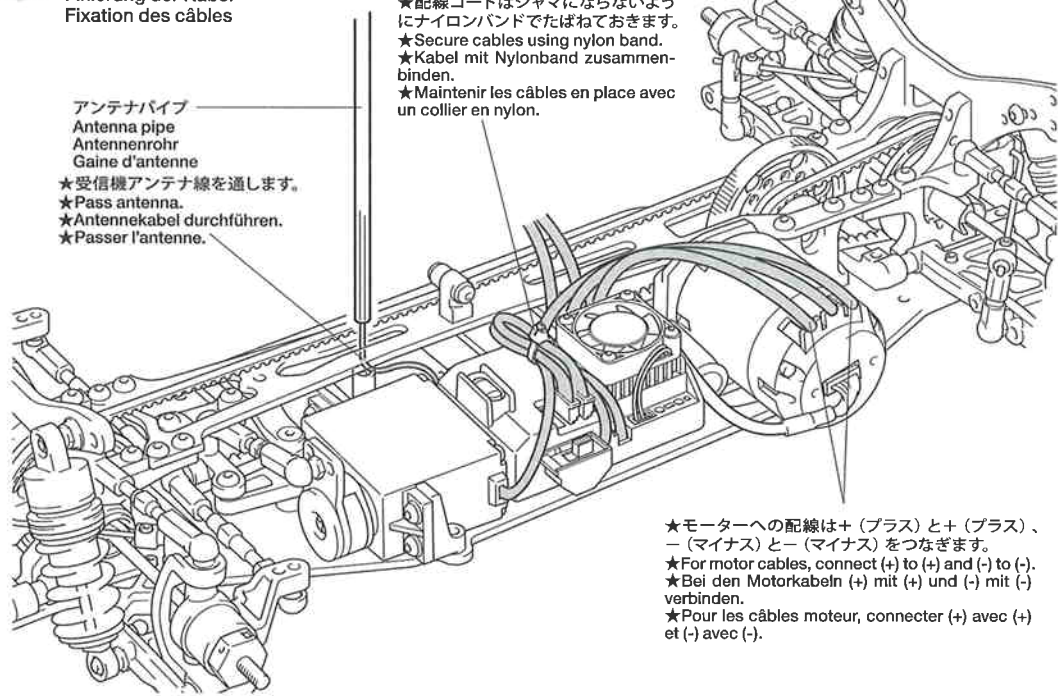
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BE12 ×1



28

配線コードの処理
Securing cables
Fixierung der Kabel
Fixation des câbles



29

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を流し込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

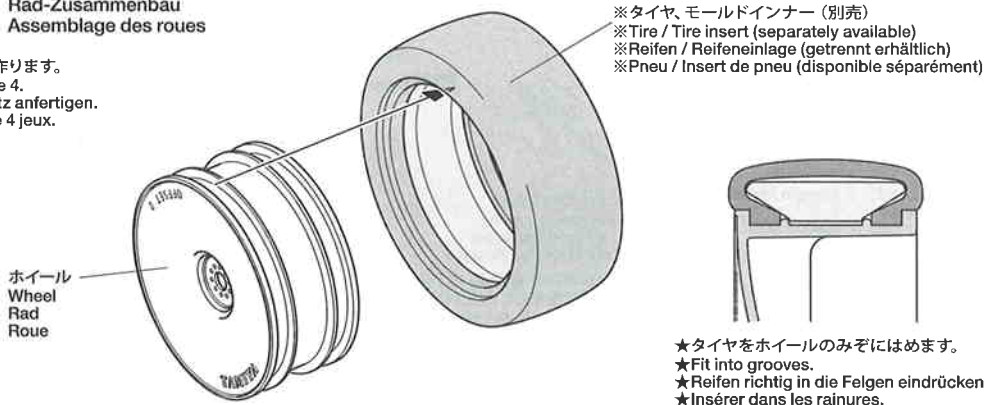


★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

29

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



30

BD1 ×2
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

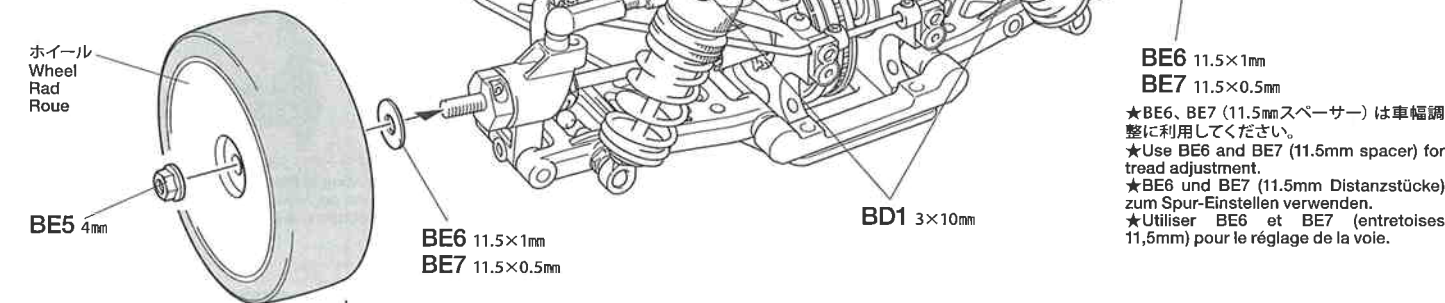
BE5 ×2
4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque

BE6 ×2
11.5×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise




BE7 ×2
11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

30

リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière

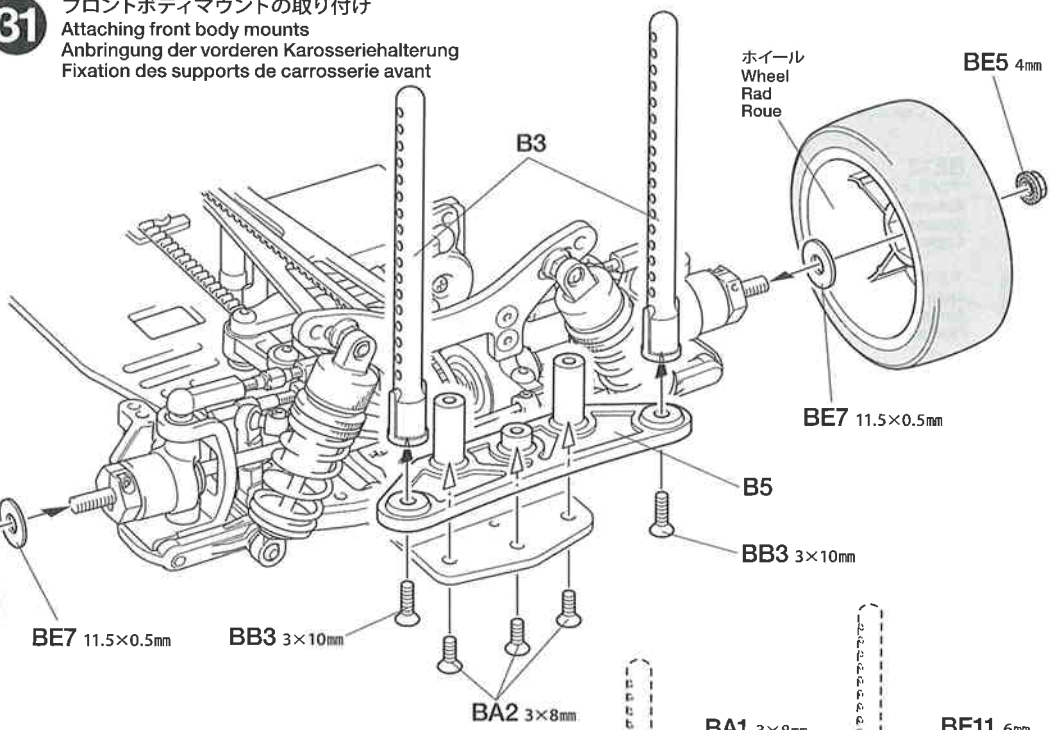
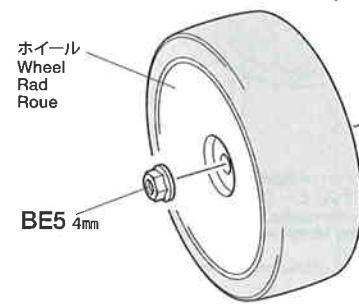





31

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×2
-  3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×2
-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×3

31

フロントボディマウントの取り付け
Attaching front body mounts
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie avant

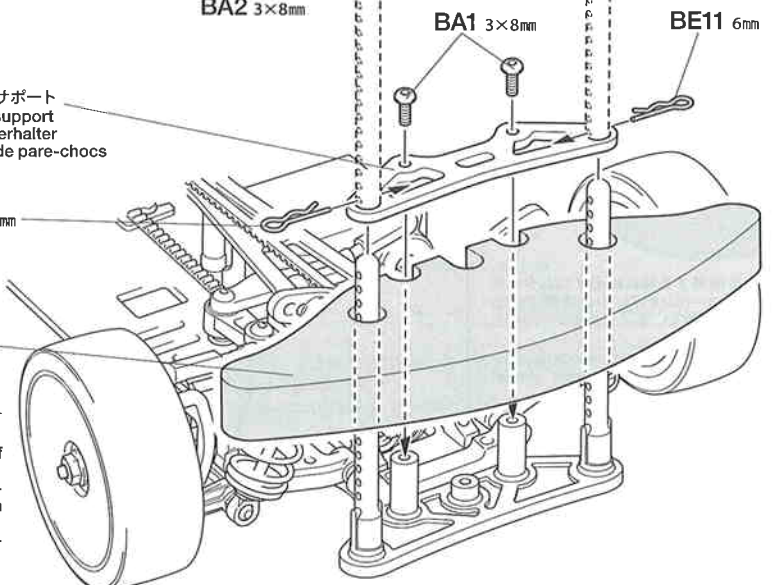


-  4mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
BE5 ×2
-  11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BE7 ×2
-  6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique
BE11 ×2




BE13
バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.



32

-  3×12mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BE1 ×4
-  3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
BB4 ×4
-  3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BB7 ×4

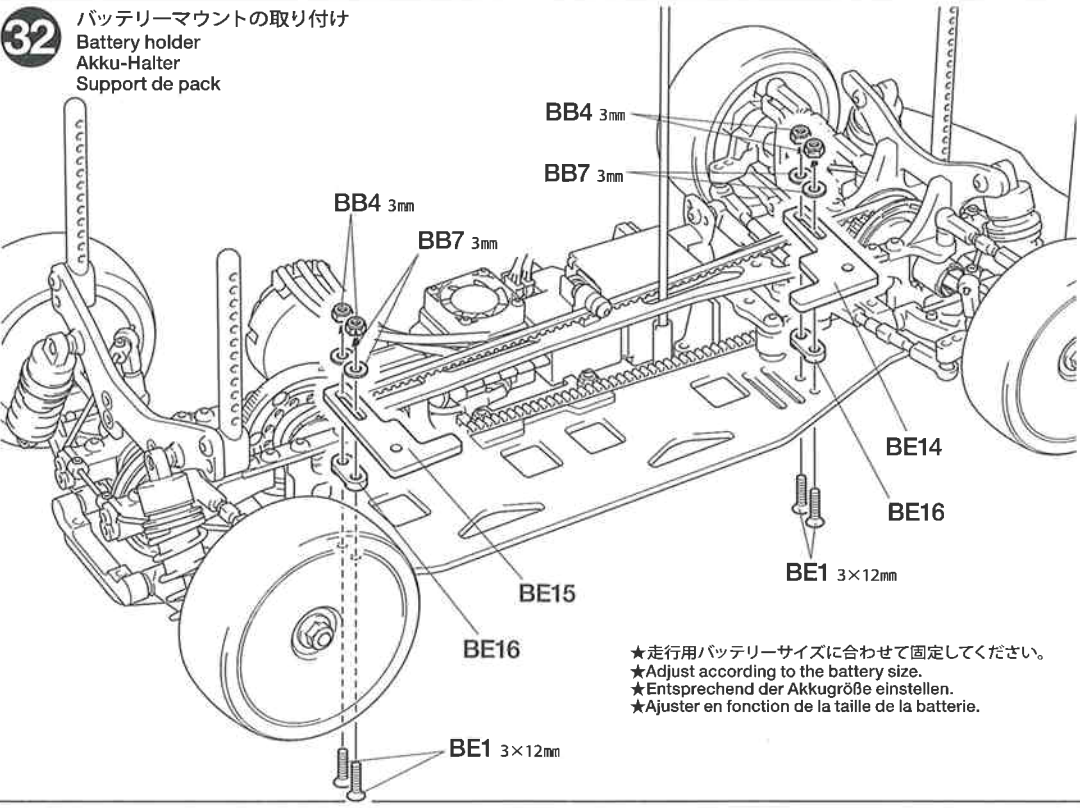
32

バッテリーマウントの取り付け
Battery holder
Akku-Halter
Support de pack

BE14 ×1
バッテリーマウント (ワイド)
Battery holder (wide)
Akku-Halter (breit)
Support de pack (large)

BE15 ×1
バッテリーマウント (ショート)
Battery holder (narrow)
Akku-Halter (schmal)
Support de pack (étroit)

BE16 ×2
バッテリーポスト
Battery post
Pfosten des Batterie-Deckels
Colonnette d'accus



★走行用バッテリーサイズに合わせて固定してください。
★Adjust according to the battery size.
★Entsprechend der Akkugröße einstellen.
★Ajuster en fonction de la taille de la batterie.

33

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被覆の破れたバッテリーは使用しないでください。ショートの原因があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

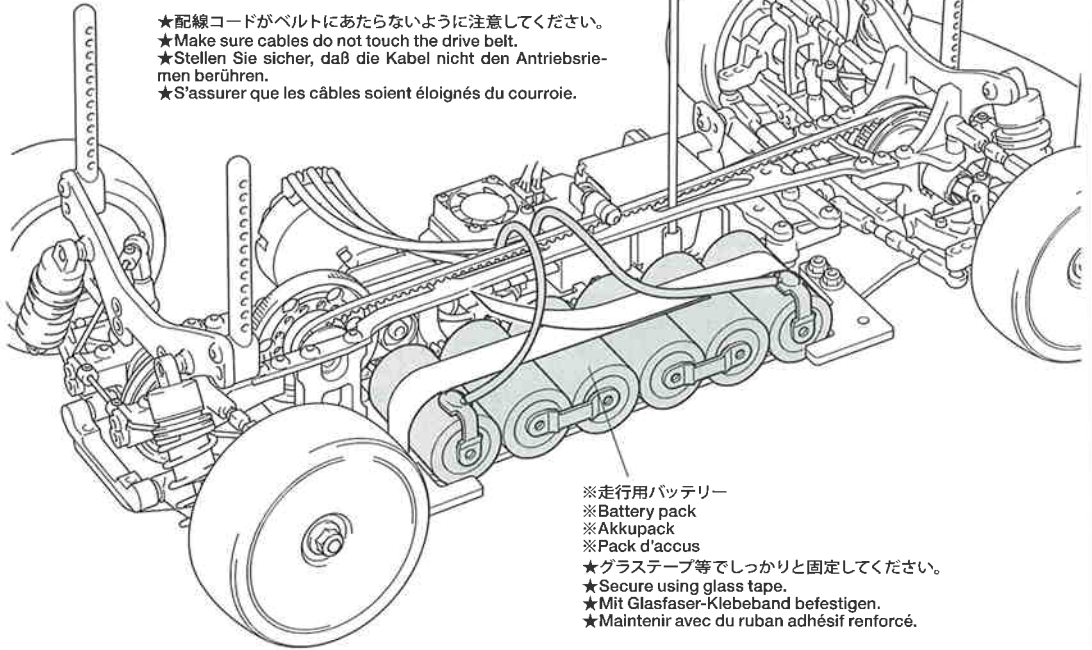
★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

33

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



- ★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
- ★Make sure cables do not touch the drive belt.
- ★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
- ★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

- ※走行用バッテリー
- ※Battery pack
- ※Akkupack
- ※Pack d'accus
- ★ガラステープ等でしっかりと固定してください。
- ★Secure using glass tape.
- ★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
- ★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

34



《予備パーツ》

Spare parts
Ersatzteile
Pièces détachées

★組み立てで余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenfreiheit und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

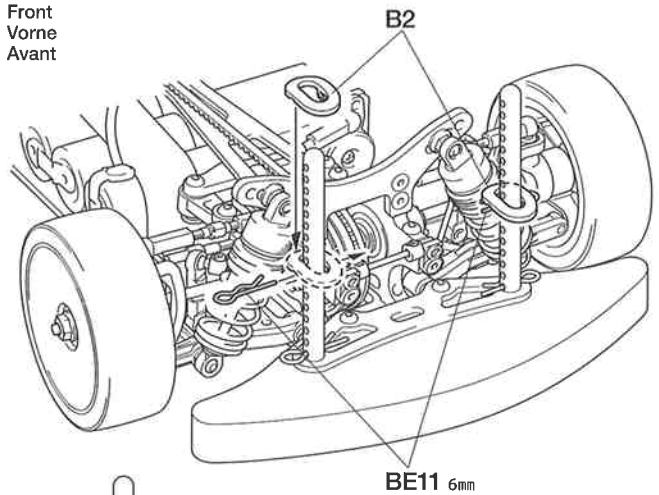
34

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

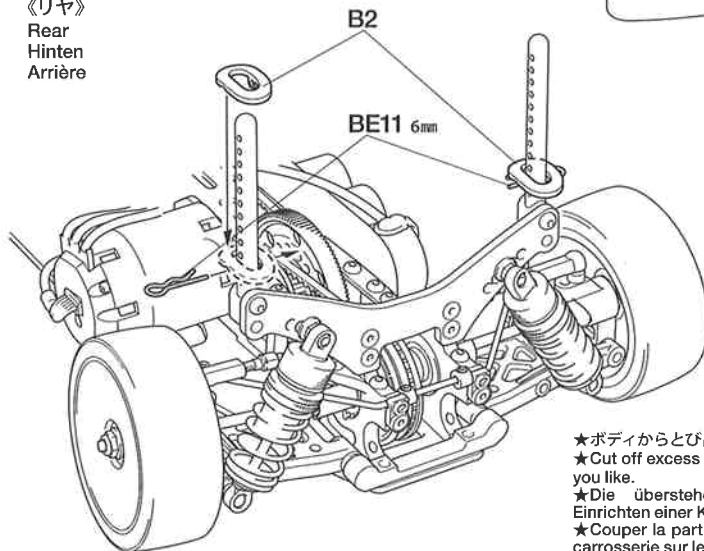
《フロント》

Front
Vorne
Avant

- ボディの切り取り、穴あけはシャーシに合わせて行ってください。
- Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
- Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
- Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.



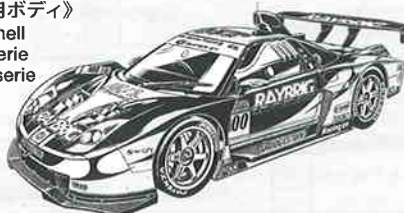
《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière



- ★取り付けるボディに合わせてBE11 (スナップピン)の位置を決めてください。
- ★Determine the position of snap pins according to body.
- ★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
- ★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★Cut off excess portion of body mounts while adjusting body as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter beim Einrichten einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le chassis.

《走行用ボディ》
Body shell
Karosserie
Carrosserie



- 取り付けボディによって車の走行性能、操縦フィーリングが違います。走らせる場所や走らせ方でボディを変えてみるのも良いでしょう。
- Down force effect can be adjusted by attaching different body. Choose according to running surface condition.
- Bei Anbringung verschiedener Karosserien kann der Anpressdruck verändert werden. Entscheiden Sie sich nach Fahrbahnbelag.
- L'appui au sol peut être modifié en changeant de type de carrosserie. Choisir en fonction des conditions de piste.

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ



ITEM 74002

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。
タミヤインターネット
ホームページアドレス

www.tamiya.com

Setting-up

シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数} / \text{Spur gear teeth}}{\text{ピニオンギヤ歯数} / \text{Pinion gear teeth}} \times 1.947 \right) : 1$$

★搭載するモーター、コースレイアウト等にに合わせて、ピニオンギヤの歯数（ギヤ比）をセッティングしてください。

★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbelag.

★Choisir le rapport de pignonerie en fonction du moteur ou du type de piste.

BA31 111Tスパーギヤ Spur gear		32 T	6.75	BA32 113Tスパーギヤ Spur gear		31 T	7.10
ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	33 T	6.55	ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	32 T	6.88
		34 T	6.36			33 T	6.67
		35 T	6.18			34 T	6.47
		36 T	6.00			35 T	6.29
24 T	9.01	37 T	5.84	23 T	9.57	37 T	5.95
25 T	8.65	38 T	5.69	24 T	9.17	38 T	5.79
26 T	8.31	39 T	5.54	25 T	8.80	39 T	5.64
27 T	8.01	40 T	5.40	26 T	8.46	40 T	5.50
28 T	7.72	41 T	5.27	27 T	8.15	41 T	5.37
29 T	7.45	42 T	5.15	28 T	7.86	42 T	5.24
30 T	7.21	43 T	5.03	29 T	7.59	43 T	5.12
31 T	6.97	44 T	4.91	30 T	7.34	44 T	5.00
		45 T	4.80				

《サスアーム》

Suspension arms
Aufhängungs-Lenker
Triangles

- ★サスアームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変更することができます。
- ★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
- ★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
- ★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

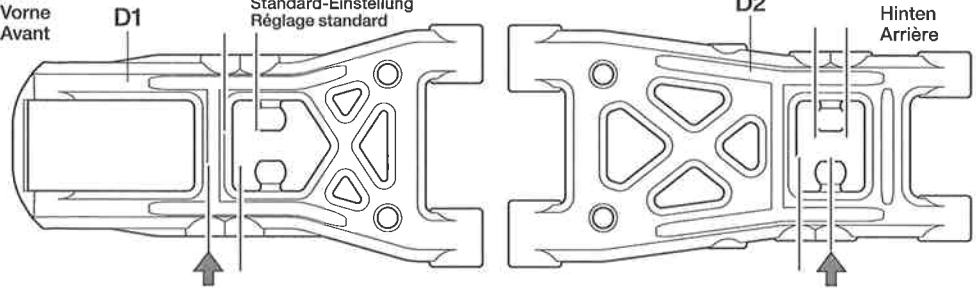
《フロント》

Front
Vorne
Avant

キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

《リア》

Rear
Hinten
Arrière



《サスマウント(リア)》

Suspension mount (rear)
Aufhängungs-Befestigung (hinten)
Support de suspension (arrière)

- ★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角（トーイン）を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。
- ★Toe-angle of suspension arm can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.
- ★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.
- ★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Notez que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

E1

リアアップライト (0°)
Rear upright (0°)
Hinterer Achsschenkel (0°)
Fusée arrière (0°)

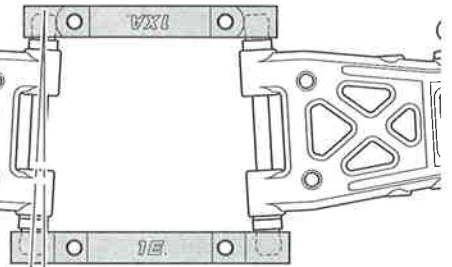
0°

キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

トーイン 3.0°
Toe-in

リアアップライト (0°) + サスマウント (3.0°)
Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)
Hinterer Achsschenkel (0°) + Aufhängungs-Befestigung (3.0°)
Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3.0°)

BA33 サスマウント 1XA
Suspension mount 1XA
Aufhängungs-Befestigung 1XA
Support de suspension 1XA



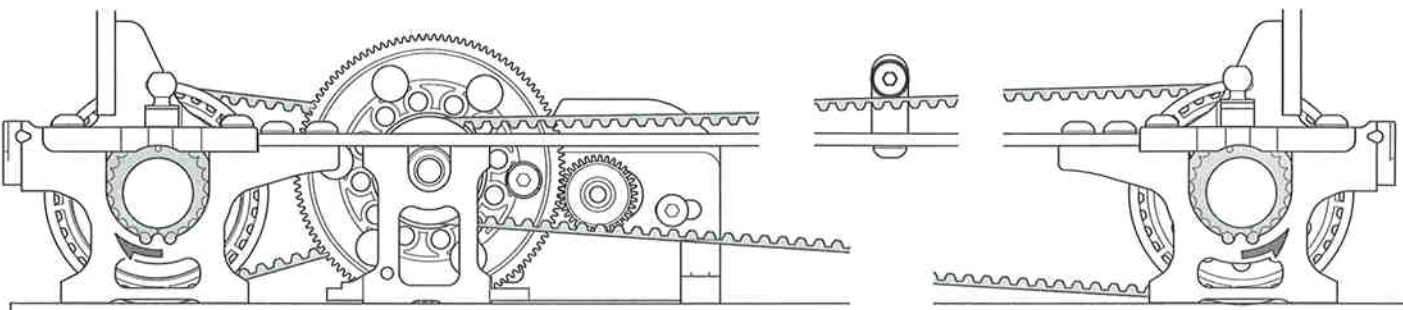
3.0°

BC17 サスマウント 1E
Suspension mount 1E
Aufhängungs-Befestigung 1E
Support de suspension 1E

《ベルトのたるみ調整》

Adjusting drive belt tension
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens
Réglage de la tension de la courroie

- ★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドのK1 (1510ベアリングホルダー) の取り付け位置を外側にずらして調整してください。
- ★To tighten drive belt, position K1 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.
- ★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück K1 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.
- ★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique K1 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.

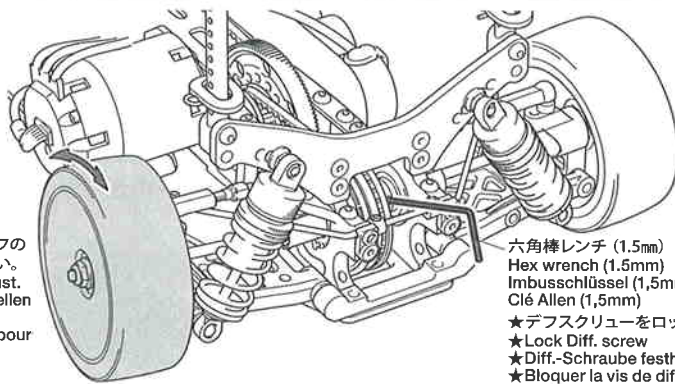


《ボールデフの調整》

Adjusting ball differential
Einstellen des Kugeldifferentials
Réglage du différentiel à billes

★部品を外すことなくリアボールデフの調整ができます。デフジョイント (L) の穴に1.5mm六角棒レンチを入れ、デフスクリューをロックして、反対側のタイヤを回すことで調整できます。
★You can adjust rear ball differential without disassembling. Insert 1.5mm hex wrench in the hole on diff joint (L) to lock diff screw, then rotate tire on the opposite side.
★Das hintere Kugeldifferential kann ohne Zerlegen eingestellt werden. Einen 1,5mm Sechskantschlüssel in das Loch am Diff.-Gelenk (L) stecken, um die Diff.-Schraube festzuhalten, dann am gegenüberliegenden Reifen drehen.
★On peut régler le différentiel à billes sans démonter. Insérer la clé hexagonale 1,5mm dans le trou du joint de diff. (L) pour bloquer la vis de différentiel puis tourner la roue dans le sens opposé.

★タイヤを回してデフの微調整をしてください。
★Rotate tire to adjust.
★Reifen zum Einstellen drehen
★Tourner la roue pour régler.



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)
★デフスクリューをロックします。
★Lock Diff. screw
★Diff.-Schraube festhalten
★Bloquer la vis de différentiel

●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA (冬用) とタイプB (夏用) を使い分けてください。モールドインナーの硬さ (ソフト、ミディアム、ハード) を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluss auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBC2 (3×10mmホロービス) で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

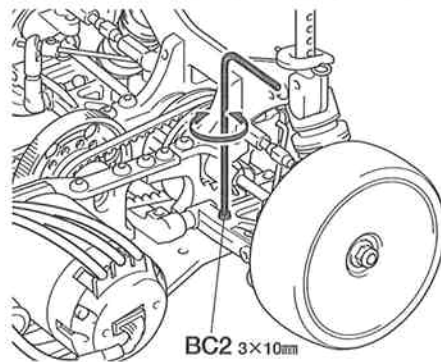
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角 (トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

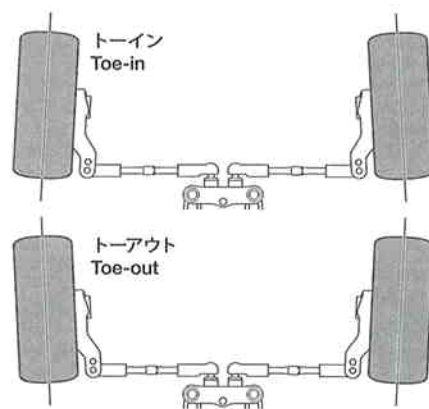
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりすることができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

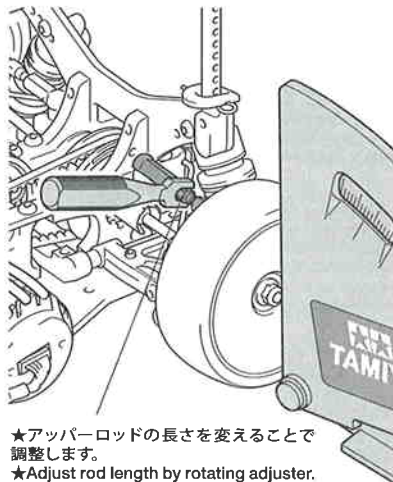
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

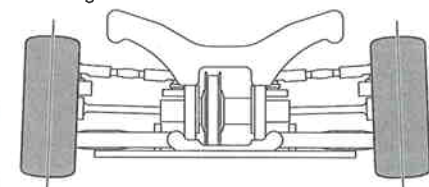
●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

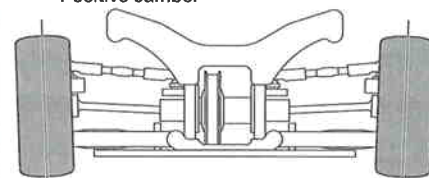


★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.

ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Extend antenna and switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

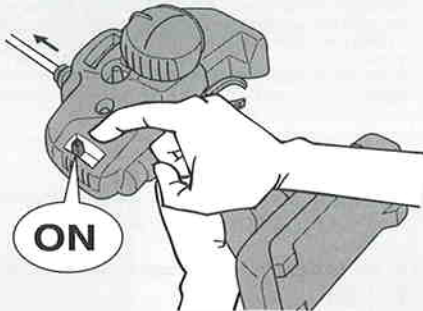
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

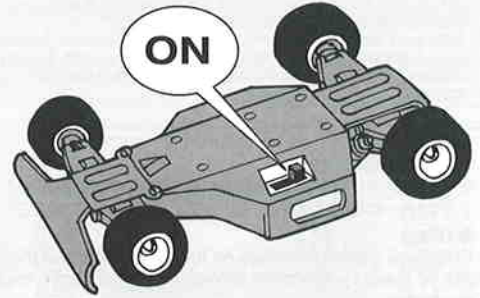
- ①Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



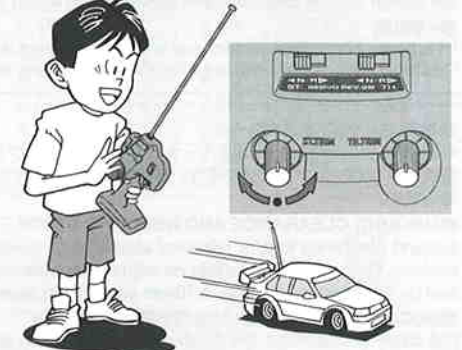
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



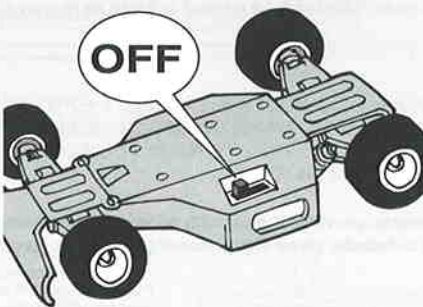
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



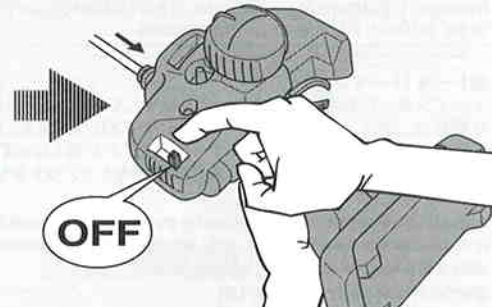
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



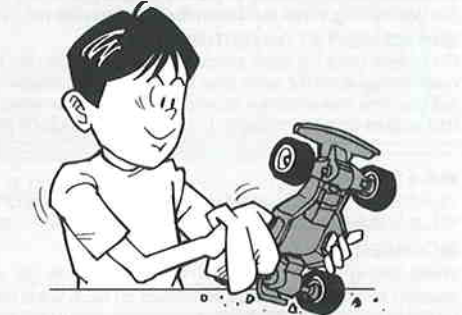
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



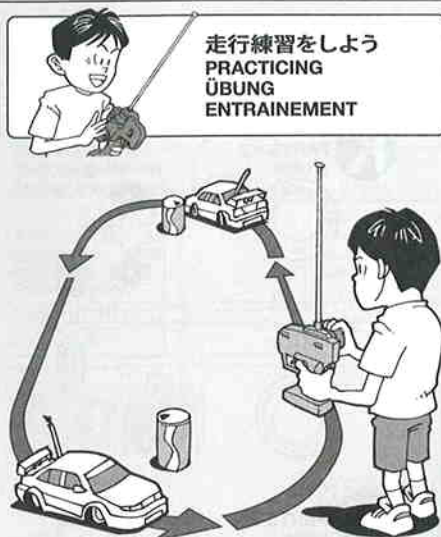
- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



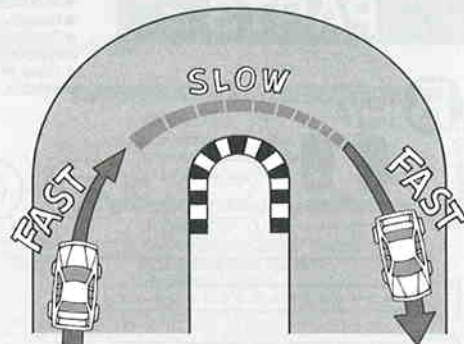
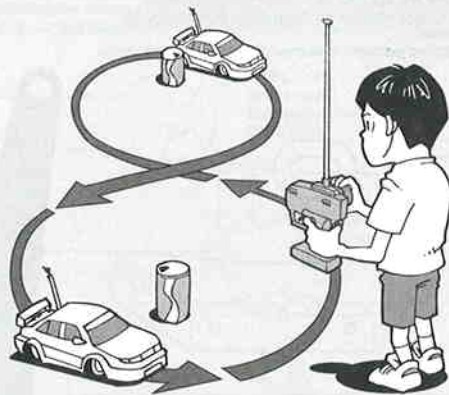
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

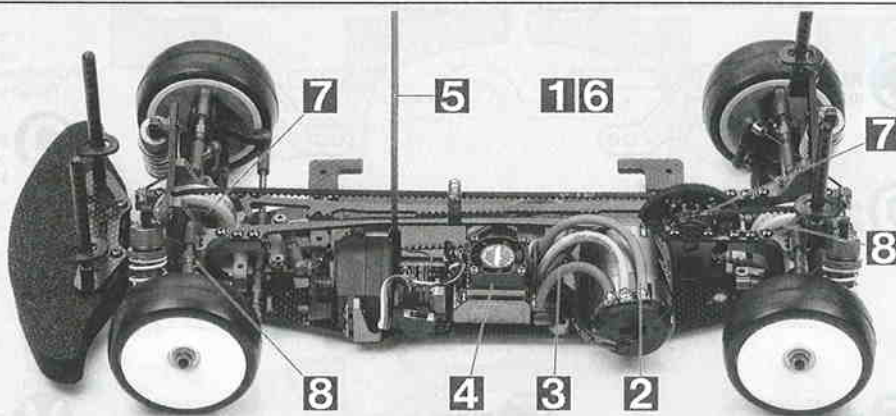
トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLÈME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper position of antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかりできていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

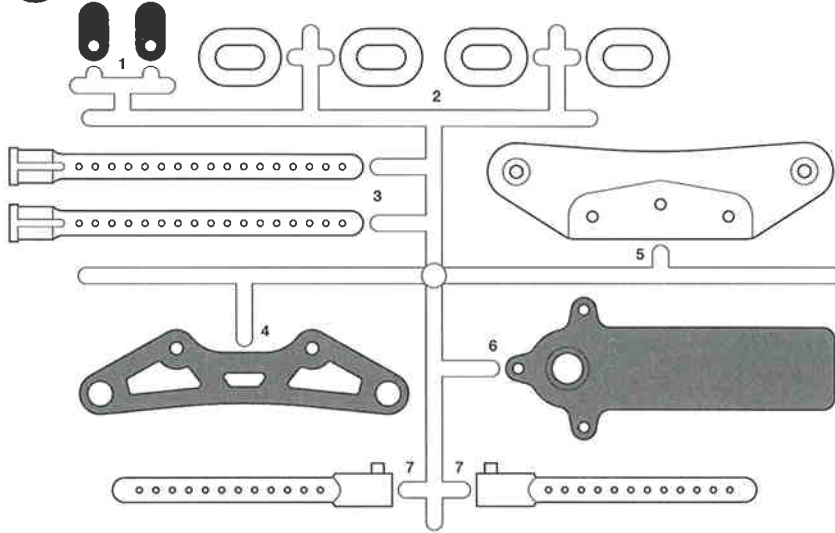
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

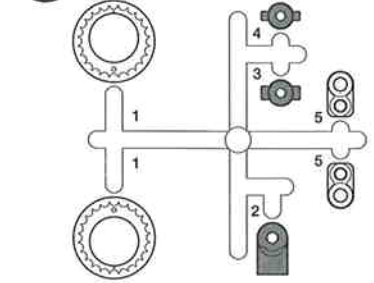
アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16094006
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

ステッカー×3
 Sticker 11424463
 Aufkleber 11424416
 Autocollant

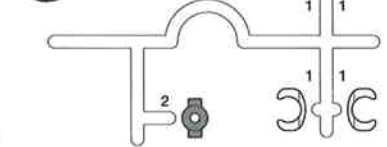
B PARTS ×1 51253



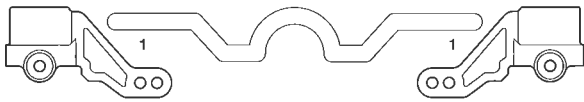
K PARTS ×2 9114053



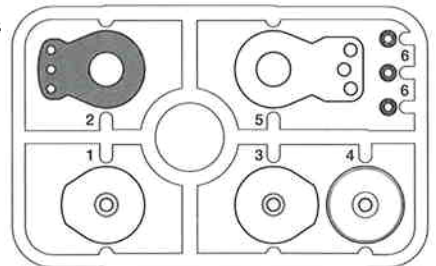
Y PARTS ×1 53890



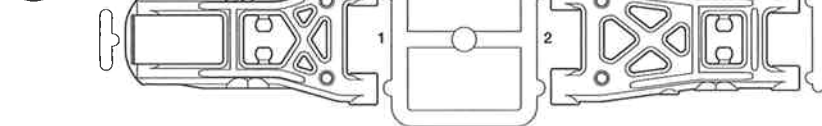
C PARTS ×1 51332



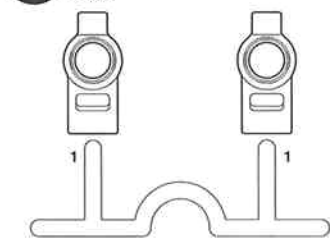
Q PARTS ×1 51000



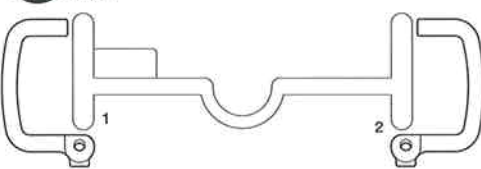
D PARTS ×2 53928



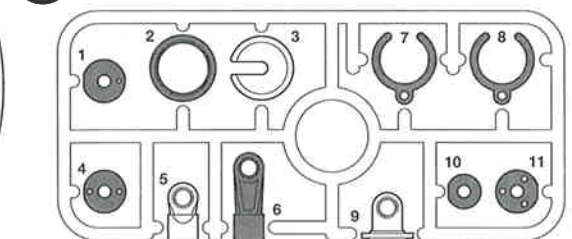
E PARTS ×1 51333



F PARTS ×1 54031



V PARTS ×4 53334



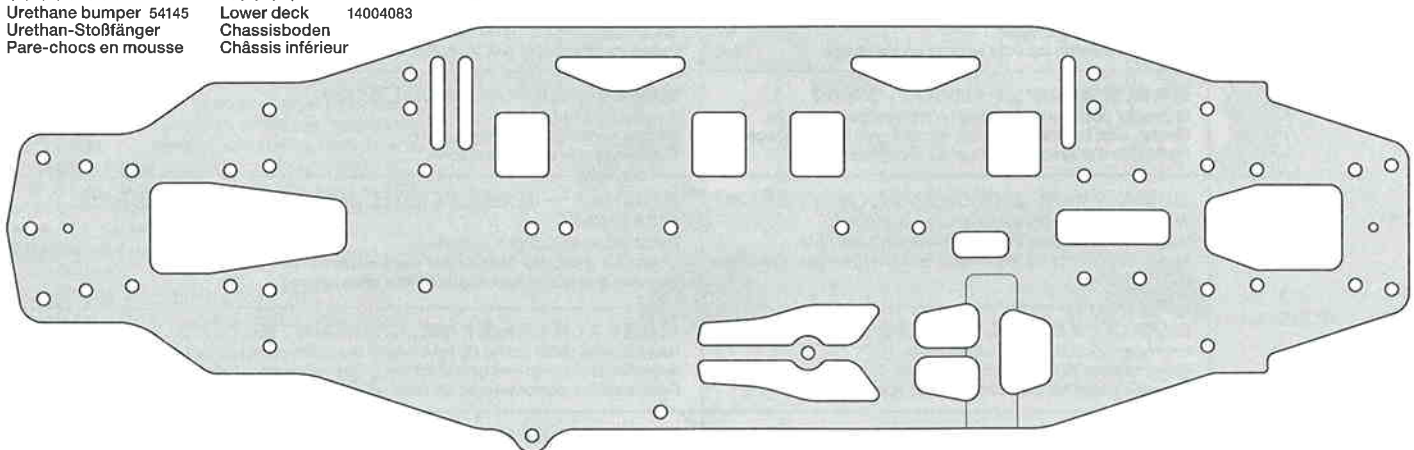
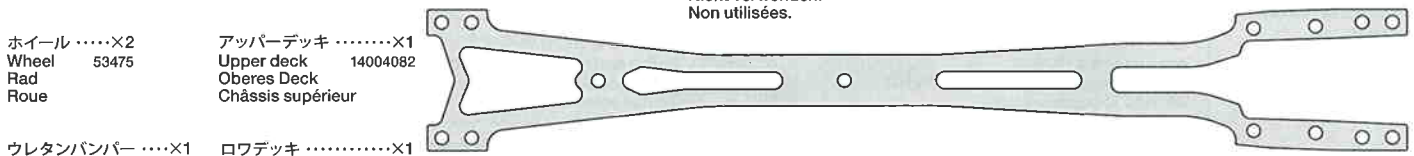
不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

ホイール×2
 Wheel 53475
 Rad
 Roue

アッパーデッキ×1
 Upper deck 14004082
 Oberes Deck
 Châssis supérieur

ウレタンバンパー×1
 Urethane bumper 54145
 Urethan-Stoßfänger
 Pare-chocs en mousse

ロウデッキ×1
 Lower deck 14004083
 Chassisboden
 Châssis inférieur



ベルト (長)×1
 Drive belt (long) 51439
 Antriebsriemen (lang)
 Courroie (longue)

ベルト (短)×1
 Drive belt (short) 54207
 Antriebsriemen (kurz)
 Courroie (courte)

PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

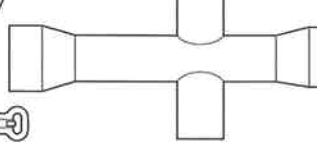
工具袋詰 19401523
 Tool bag
 Werkzeug-Beutel
 Sachtet d'outillage

ナイロンバンド...×3
 Nylon band 50595
 Nylonband
 Collier en nylon

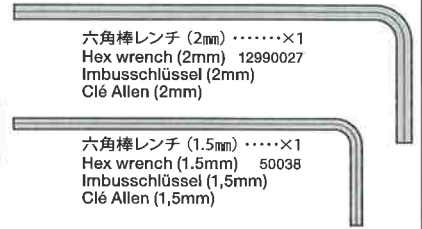


板レンチ×1
 Wrench 14305026
 Mutternschlüssel
 Clé

十字レンチ×1
 Box wrench 50038
 Steckschlüssel
 Clé à tube



六角棒レンチ (2mm)×1
 Hex wrench (2mm) 12990027
 Imbusschlüssel (2mm)
 Clé Allen (2mm)



六角棒レンチ (1.5mm)×1
 Hex wrench (1.5mm) 50038
 Imbusschlüssel (1,5mm)
 Clé Allen (1,5mm)

A 1~5

BA1 ×4
 19805765
 3×8mm六角丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA2 ×2
 19805767
 3×8mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA3 ×9
 19804210
 3×6mm六角皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA4 ×1
 50380
 3mmEリング
 E-Ring
 Circlip

BA5 ×2
 53907
 5×8mm六角ビローボール
 Ball connector
 Kugelpopf
 Connecteur à rotule

BA6 ×2 42115
 1510ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA7 ×2
 42111
 850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA8 ×2
 42109
 840ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BA9 ×4
 53586
 4×0.2mmシム
 Shim
 Scheibe
 Cale

BA10 ×1
 19804372
 5×1.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

BA11 ×1
 19804397
 4×1.0mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

BA12 ×2
 19804152
 3×3mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

BA13 ×12
 53379
 3mmスチールボール
 Ball
 Kugel
 Bille

BA14 ×8
 51417
 1/16インチスチールボール
 Steel ball
 Stahlkugel
 Bille en acier

BA15 ×2
 51417
 スラストプレート
 Thrust washer
 Druckscheibe
 Rondelle de butée

BA16 ×2
 51442
 デフプレート
 Diff plate
 Differentialplatte
 Plaque de diff

BA17 ×1
 51446
 デフスプリング
 Diff spring
 Differentialfeder
 Ressort de diff

BA18 ×1
 51446
 デフスクリュー
 Diff screw
 Oberer Querträger A
 Vis de diff.

BA19 ×1
 51446
 デフナット
 Diff. nut
 Differentialmutter
 Ecrou de diff

BA20 ×1
 51446
 デフジョイント (L)
 Diff joint (long)
 Differential-Gelenk (lang)
 Accouplement de différentiel (long)

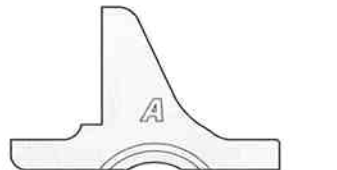
BA21 ×1
 51446
 デフジョイント (S)
 Diff joint (short)
 Differential-Gelenk (kurz)
 Accouplement de différentiel (court)

BA22 ×1
 13454766
 ダイレクトセンター
 シャフト
 Direct center shaft
 Durchgehende
 Zentralwelle
 Moyeu central

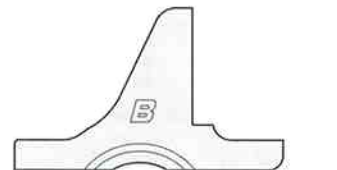
BA23 ×1
 13454765
 プーリーホルダー
 Pulley holder
 Riemenscheiben-Halterung
 Support de renvoi de poulie

BA24 ×1
 13454767
 スパーギヤスペーサー
 Spur gear spacer
 Stirnrad-Distanzstück
 Entretoise pignon
 intermédiaire

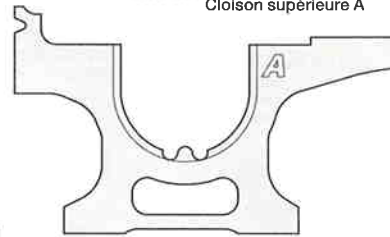
BA25 ×1
 53988
 37Tボールデフプリー
 37T Ball differential pulley
 37Z Kugeldifferential-Antriebsrad
 Poulie de diff. à billes 37 dts



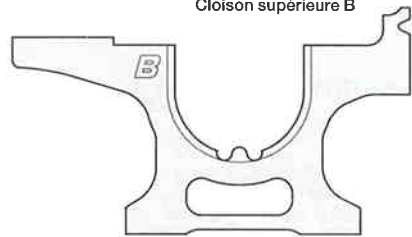
BA26 ×1
 13454757
 アッパーバルクヘッド (A)
 Upper bulkhead A
 Oberer Querträger A
 Cloison supérieure A



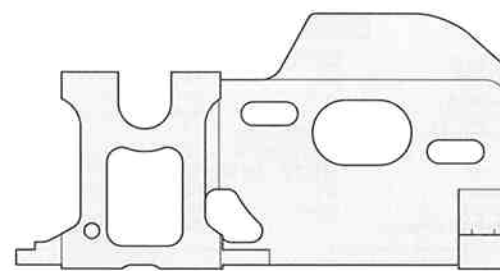
BA27 ×1
 13454758
 アッパーバルクヘッド (B)
 Upper bulkhead B
 Oberer Querträger B
 Cloison supérieure B



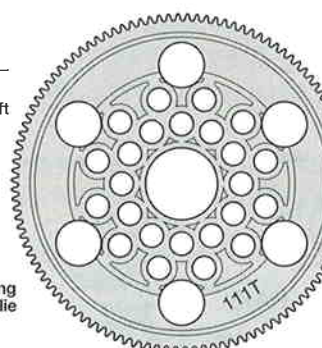
BA28 ×1
 13454763
 ロワバルクヘッド (A)
 Lower bulkhead A
 Querwand unten A
 Cloison inférieure A



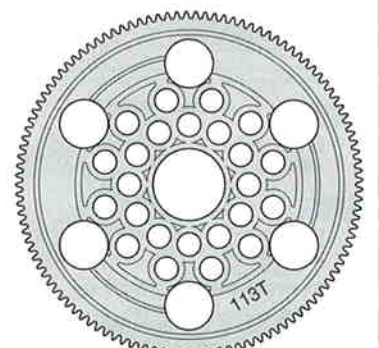
BA29 ×1
 13454764
 ロワバルクヘッド (B)
 Lower bulkhead B
 Querwand unten B
 Cloison inférieure B



BA30 ×1
 13454762
 センターバルクヘッド
 Center bulkhead
 Zentraler Querträger
 Cellule centrale



BA31 ×1
 51440
 111Tスパーギヤ
 Spur gear
 Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire



BA32 ×1
 51441
 113Tスパーギヤ
 Spur gear
 Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire



BA33 ×1
 54067
 サスマウント 1XA
 Suspension mount 1XA
 Aufhängungs-Befestigung 1XA
 Support de suspension 1XA

BA34 ×1
 53932
 サスマウントスペーサー (1.0mm)
 Suspension mount spacer
 Aufhängungs-Distanzstück
 Entretoise de support de suspension

BA35 ×1
 53932
 サスマウントスペーサー (0.5mm)
 Suspension mount spacer
 Aufhängungs-Distanzstück
 Entretoise de support de suspension



ボールデフグリス×1
 Ball Diff Grease 53042
 Fett für Kugeldifferential
 Graisse pour différentiel à billes



アンチウェアグリス×1
 Anti-wear grease 53439
 Verschleiß minderndes Fett
 Graisse anti-usure

B 6~10

- BB1** ×1 3×12mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805778
- BA1** ×6 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805765
- BB2** ×18 3×6mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19804212
- BB3** ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805957
- BA2** ×5 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805767
- BA3** ×4 3×6mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19804210
- BB4** ×3 3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou de blocage (fin)
54155
- BA5** ×4 5×8mm六角ピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
53907
- BB5** ×1 5×5mm六角ピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
53906
- BA6** ×2 42115 1510ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BB6** ×2 630ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
42108

- BB7** ×2 3mmワッシャー
Washer Bellagscheibe Rondelle
50586
- BB8** ×2 5×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale
53587
- BB9** ×2 3×0.2mmシム
Shim Scheibe Cale
53585
- BB10** ×4 3×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale
53585
- BA12** ×4 3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19804152
- BB11** ×3 3×2mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
53539
- BB12** ×5 3×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
53539
- BB13** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19805645
- BB14** ×4 3×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
53539
- BB15** ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft Achse Axe
19805776
- BB16** ×2 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
54250
- BB17** ×1 3×18mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
54247

- BA26** ×1 アッパーバルクヘッド (A)
Upper bulkhead A Oberer Querträger A Cloison supérieure A
13454757
- BA27** ×1 アッパーバルクヘッド (B)
Upper bulkhead B Oberer Querträger B Cloison supérieure B
13454758
- BB18** ×6 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
53601
- BB19** ×1 ステアリングブレイス
Steering brace Lenkungsstrebe Barre de direction
14304116
- BB20** ×1 ステアリングブリッジ
Steering bridge Lenkungs-Brücke Pontet de direction
13454756
- BB21** ×2 ステアリングアーム
Steering arm Schubstange Commande de direction
19804375
- BB22** ×2 ステアリングポスト
Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnnettes de direction
13454760
- BB23** ×1 37Tワンウェイプリー
37T One-way pulley Riemenscheibe des Freilaufs Poulie 37 dts de roue libre
54023

- BA28** ×1 ロワバルクヘッド (A)
Lower bulkhead A Querwand unten A Cloison inférieure A
13454763
- BA29** ×1 ロワバルクヘッド (B)
Lower bulkhead B Querwand unten B Cloison inférieure B
13454764
- BB24** ×1 サスマウント 1C
Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C
54071
- BB25** ×2 ダイレクトカップリング
Direct coupling Direktantriebs-Verbinder Accouplement direct
19804389
- BB26** ×2 ダイレクトカップ
Direct cup Direktantriebs-Mitnehmerhülse Coupelle directe
51443
- BB27** ×1 13454549
ダイレクトホルダー
Direct holder Direktantriebs-Mitnehmer Support direct
- BB28** ×1 13454516
ベルトスタビマウント
Belt stabilizer mount Halterung des Riemen-Stabilisators Support de stabilisateur de courroie
- BB29** ×1 アンテナポスト
Antenna post Antennenstange Pied d'antenne
13455898
- BB30** ×1 バッテリーマウント (センター)
Battery holder (center) Akku-Halter (zentral) Support de pack (centre)
14004081

C 11~16

- BB3** ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805957
- BA2** ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
19805767
- BC1** ×4 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique
19805893
- BC2** ×4 3×10mmホロービス
Screw Schraube Vis
19804194
- BC3** ×4 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
50576
- BC4** ×2 5×9mm六角ピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
19804381
- BA5** ×2 5×8mm六角ピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
53907
- BB5** ×2 5×5mm六角ピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
53906
- BC5** ×6 5mmピローボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
53642

- BC6** ×8 サスボール
Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension
50994
- BC7** ×8 1050ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
42113
- BA10** ×4 5×1.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19804372
- BA12** ×6 3×3mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19804152
- BB12** ×4 3×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
53539
- BB13** ×2 3×0.7mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19805645
- BB14** ×8 3×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
53539
- BC8** ×2 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque
19804396
- BC9** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ
Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque
19804382

- BC10** ×4 3×46mmシャフト
Shaft Achse Axe
53851
- BC11** ×2 2.6×25mmシャフト
Shaft Achse Axe
53917
- BC12** ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft Achse Axe
53917
- BC13** ×4 2×10mmシャフト
Shaft Achse Axe
50594
- BB15** ×4 2×9.8mmシャフト
Shaft Achse Axe
51444
- BC14** ×4 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
54249
- BC15** ×2 3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés
53892
- BB18** ×10 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
53601

- BC16** ×2 4mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
51111
- BB24** ×1 サスマウント 1C
Suspension mount 1C Aufhängungs-Befestigung 1C Support de suspension 1C
54071
- BC17** ×1 サスマウント 1E
Suspension mount 1E Aufhängungs-Befestigung 1E Support de suspension 1E
54073
- BC18** ×4 ホイールアクスル
Wheel axle Rad-Achse Axe de roue
51445
- BC19** ×4 44mmスイングシャフト (青)
Swing shaft (blue) Querwelle (blau) Axe (bleu)
54077
- BC20** ×4 アクスルリング
Axle ring Achsring Moyeu
51444
- BC21** ×4 クロススパイダー
Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé
51444
- BC22** ×4 ホイールハブ
Wheel hub Radnabe Moyeu de roue
53570

D 17~23

ダンパーオイル×1
 Damper oil 53443
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

BD1 ×4 19805763 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis

BA2 ×8 19805767 3×8mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis

BA3 ×4 19804210 3×6mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis

BC3 ×4 50576 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau

BD2 ×8 19805777 3×2.5mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau

BD3 ×8 50588 2mmEリング
E-Ring Circlip

BD4 ×4 53640 5mmビローボールナット
Ball connector nut Kugelfopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule

BD5 ×4 53644 スタビエンド
Stabilizer end Stabilisator-Endstück Extrémité de barre anti-roulis

BD6 ×4 53873 ダンパースペーサー
Damper spacer Dämpfer-Distanzstück Entretoise d'amortisseur

BD7 ×4 53827 ロッドストッパー
Rod stopper Gestänge-Stellring Bague de renvoi

BD8 ×4 53573 ピストン
Piston Kolben

BD9 ×4 53574 ロッドガイド
Rod guide Stangenführung Guide d'axe

BD10 ×4 19808077 2mmシャフトガイド
Shaft guide Stangenführung Guide d'axe

BD11 ×4 53574 3mmOリング (シリコン)
Silicone O-ring Silikon-O-Ring Joint silicone

BD12 ×4 53577 ウレタンブッシュ
Urethane bushing Urethan-Buchse Bague polyuréthane

BD13 ×1 14304111 フロントダンパーステー
Front damper stay Vordere Dämpferstrebe Support d'amortisseur avant

BD14 ×1 14304112 リヤダンパーステー
Rear damper stay Hintere Dämpferstrebe Support d'amortisseur arrière

BD15 ×1 15304034 リヤスタビライザー (ソフト)
Rear stabilizer rod (soft) Hintere Stabilisatorstange (weich) Barre anti-roulis arrière (mou)

BD16 ×1 15304032 フロントスタビライザー (ミディアム)
Front stabilizer rod (medium) Vordere Stabilisatorstange (mittel) Barre anti-roulis avant (moyenne)

BD17 ×4 53850 ピストンロッド
Piston rod Kolbenstange Axe de piston

BD18 ×4 42131 ダンパーシリンダー
Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur

BD19 ×4 19444358 シリンダーキャップ
Cylinder cap Zylinder-Kappe Capuchon d'amortisseur

BD20 ×4 19444359 ロッドガイドキャップ
Rod guide cap Kappe an der Gestängeführung Coupelle de guidage d'axe

BD21 ×4 19444360 スプリングリテーナー
Spring retainer Feder-Spanner Butée de ressort

BD22 ×4 53576 オイルシール
Oil seal Oabdichtung Joint d'étanchéité

BD23 ×4 19444361 12mmOリング
O-ring O-Ring Joint silicone

BD24 ×2 53440 コイルスプリング (ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow) Spiralfeder (mittel, weiß/gelb) Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

BD25 ×2 53440 コイルスプリング (ハード 白/青)
Coil spring (hard, white/blue) Spiralfeder (hart, weiß/blau) Ressort hélicoïdal (dur, blanc/bleu)

BB18 ×4 53601 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule

E 24~34

両面テープ (黒・20×120mm) ...×1
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)

BE1 ×4 19804427 3×12mm六角皿ビス
Screw Schraube Vis

BE2 ×1 19804392 3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

BE3 ×1 19805888 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique

BE4 ×1 50575 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

BE5 ×4 42143 4mmフランジナット
Flange nut Kragenmutter Ecrou à flasque

BE6 ×2 53864 11.5×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise

BE7 ×4 19805899 11.5×0.5mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise

BE8 ×2 51000 サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small) Servo-Saver-Feder (klein) Ressort de sauve-servo (petit)

BE9 ×1 51000 サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large) Servo-Saver-Feder (groß) Ressort de sauve-servo (grand)

BE10 ×2 54090 サーボマウント (A)
Servo mount A Servo-Halterung A Support de servo A

BE11 ×10 19805702 6mmスナップピン
Snap pin Federstift Epingle métallique

BE12 ×1 アンテナキャップ
Antenna cap Antennenkappe Capuchon d'antenne

BE13 ×1 14304089 バンパーサポート
Bumper support Stoßfängerhalter Support de pare-chocs

BE14 ×1 14004080 バッテリーマウント (ワイド)
Battery holder (wide) Akku-Halter (breit) Support de pack (large)

BE15 ×1 14004079 バッテリーマウント (ショート)
Battery holder (narrow) Akku-Halter (schmal) Support de pack (étroit)

BE16 ×2 19804432 バッテリーポスト
Battery post Pfosten des Batterie-Deckels Colonnnette d'accus

TRF

TAMIYA RACING FACTORY



www.tamiya.com



- ★スペアパーツ、オプションパーツなどの部品請求には、別紙のカスタマーカードをご覧ください。
- ★After Market Service Card is required for purchase of replacement parts or optional parts.
- ★Die Kunden-Servicekarte) wird für den Kauf von Ersatzteilen oder Zubehörteilen gebraucht.
- ★La Carte Service Pièces Détachées sert à l'achat de pièces détachées ou optionnelles.

TRF 417

TAMIYA RACING FACTORY